

ELŐFIZETÉS ÁRA:

Egész évre . . . 6 frt.
Félévre . . . 3 „
Negyedévre . . . 1 „ 50 kr.

Bérmertlen levelek csak ismert kezekről fogadtatnak el.

Kéziratok nem adatnak vissza.

Egyes szám ára 15 kr.

A nyilttérben minden garmond sor díja 20 kr.

ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLEN-VÁRMEGYE KÖZÖNSÉGÉNEK

ÉS A ZEMPLEN-VÁRMEGYEI „TANÍTÓ-EGYESÜLET“-NEK

HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

HIRDETÉS DIJJA

Hivatalos hirdetéseknek:
Minden szó után 1 kr.
Azonfelül bélyeg 30 kr.

Petitnél nagyobb, avagy disztribúcióval vagy közvetlen ellátott hirdetésekért természet szerint minden négyszög centim. után 3 kr. számítatik.

Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

Nemes ujtás.

Ha az általános színművészet történetébe egy pillantást vetünk, bámulattal s elragadtatással fogunk megállani az antik görög művészet korszaka előtt, mely a művészet tökéletesedésének mindig fénykorát fogja képezni. Soha egy nemzetnél sem volt oly finom, erőteljes a művészi érzés, mint volt régen a görögöknél.

Valamint a római nemzet megalapította a jog eszméjét, ugy lett a görög nemzet szülőanyjává minden szépek és jónak. Mig századunkban a művészeti érzés kielégítése nem egyéb szórakozásnál, addig hajdan a görögöknél a művészet kultiválása fontos állami misszió volt. Isteni világukban minden szép ideája meg volt; vallásuk, államéletük mind a szép eszméjének volt alárendelve. E művészeti hajlandóságra ösztönözte a görögöket hazájuk örökké mosolygó ege, festői sziget-tengere, üde éghajlata s elég békés állami élete. Külső és belső ellenséggel vajmi kevés dolgot volt s így összes idejüket, szellemi erejüket a művészetek ápolásának szentelhették. De teremtettek is oly művészetet, mely felé ma is esodálattal tekint az egész művelt világ.

Egy ó-kori görög szobornak a romja is bámulatra ragad bennünket, költészetük pedig, mint valami édes zene, magával ragad bennünket abba a tündéri világba, mely oly derült fényvel sugározta be a hajdani Hellászt. Színházait, melyekben igazi ambíciótól lelkesített játékosok klaszszikus darabokban versenyeztek a nézők habérkoszoruiért, templomok gyanánt tekintették, hol az öröm vallását hirdették s hol munka után üdülést, kétségbeesésükben vigaszt, mindefelőtt pedig finom lelki élvezetet találtak.

TÁRCA.

Az angol, francia és az osztrák esküdtsek.

Irt: Finkey Ferenc dr.*

Az esküdtseknek, mely Európa minden államaiban, valamint Észak-Amerikában és Kelet-Indiában mint a közönséges büntetőeljárások felett való ítélkezésre hivatott intézmény van felállítva, a mely az új Bünvádi Perrendtartás szerint a legközelebbi jövőben nálunk is hivatva lesz ítélni a legsúlyosabb büntetőeljárások felett, szervezésére nézve két alakját lehet megkülönböztetni: az angol és a francia esküdtseket. Mindkettőnek a szervezete s az abban levő különbség, az intézmény eredetében leli magyarázatát. Az angol esküdtsek az alkotmányos élet talajából fakadt s miután Anglia minyos élet tekintetben az alkotmányosság mint a hada volt, ott az esküdtsek, ezer éves élete alatt, valóságos igazságügyi intézményre fejlődött. Angliában nem az esküdtsek volt hivatva a politikai szabadságot megvédeni, hanem az esküdtsek csak kifolyása volt az egész állami élet alapját képező politikai szabadságnak. Az án-

* Mutatvány Finkey Ferenc dr. egyetemi magántanár, sárospataki jogakadémiai tanár t. barátunk és munkatársunknak a folyó hó közepén megjelenő „A Magyar öntető eljárás tankönyve” c. művéből. — Most, a mikor az esküdtsek, mint új intézmény, Magyarországon is életbe lép, s pedig már a jövő évben, szolgálatot véllünk teljesíteni t. olvasóink számára a mutatvány közlésével. Szerk.

A görög ember szerette a jót, szépet legtökéletesebb formáiban, dolgozni azonban méltóságán alulinak tartotta; s összes munkáit rabszolgákkal végeztette, kik a szellemi élvezetekből ki voltak zárva. A rabszolgákat alsóbb, érzéki lényeknek tekintették s még egy oly isteni elme, mint volt Plátó sem ütődött meg a rabszolgaság s szellemi elnyomatásán.

A régi görögök tehát visszaéltek az isteni adományok gyanánt tekinthető szellemi élvezetekkel, midőn azokból szegényebb sorsu embertársaikat kizárták s e visszaélés, mely nem kevés járult a társadalmi rend felbomlásához, nem szűnt meg azóta sem.

A renaissance-nak óriási hibáját képezi, hogy a tudomány s művészet újjászületése után is bizonyos arisztokrata jellegűt öltött, a lelkes humanisták a szellemi élvezeteknek valóságos egoistái lettek; szánalommal tekintettek a köznépre, mely nem tudta megérteni nyelvüket, nem tudott gyönyörködni élvezeteikben, azonban dacára, hogy magukat oly emberieseknek tartották, vonakodtak tenni valamit annak érdekében, hogy a köznépet magukhoz felemeljék.

Ennek pedig roppant hátrányos következményei lettek.

A társadalomban egymással ellentétben két osztály működött, mely egymást nem értvén, folyton ellenkezésbe keveredett és sokáig késleltette a civilizáció haladását. Az egyik osztály, a kisebbségben levő, a szép és jó kultiválását, a másik, a többségben levő, mely előtt ez eszmék ismeretlenek lévén, ezek iránt lelkesülni nem tudott, létre hozta a proletariátust.

Angolországban, a civilizáció honában, már régóta működnek azon, hogy a nép szellemét egyesítsék. Jótékonyági egye-

sületek, önképzőkörök stb. állottak a humánus ügy szolgálatába s az ott diadalra juttatott társadalmi egyenlőség újabb vívmányai nagyban elősegítették ugy szellemi, mint anyagi kulturájának emelkedését.

Franciaországban nem régóta ingyenes színházi előadásokat tartanak, hogy a nép anyagi okok miatt ne legyen akadályozva a nemesebb élvezetekben.

Igazi humánus eszme az, mit a mult hónapban a mi Népszínházunk direktora is érvényre juttatott. Ófelsége nevenapján a „Falu rossz“-val, melyben a „nemzet csalogánya“ is szerepelt, kezdte meg az ingyenes előadások sorát; óriási publikum örvendett a szokatlan élvezetnek s hálás érzelmekkelelve távozott Tália templomából.

Ez ujtás, amely nemes szolgálatában áll a humanizmusnak, épp oly nemes szolgálatot tesz az államnak, mivel az alacsonyabb sorsu nép izlését finomítva, fogékonytá téve bennünk a szép és jó iránt való érzéket, elvonja őket a szocializmus káros eszméitől.

Ha az állam szubvencionálná és így mennél gyakoribbá tenné ez ingyenes előadások számát; ha a köznépet az állam képviselőitől emberi becsének ilyenmő méltánylását látná: bizonyára nagy részben eleje vétetnék a már napirenden levő szocialista békétlenkedéseknek és társadalmi züllésnek.

Porzolt Kálmán nagy kulturmissziót teljesített avval az ujtással, mely egyrészt a XIX. század humánus gondolkodásának erős bizonyítékául szolgál, másrészt Magyarország művelődésének újabb ténnyezőt biztosít.

Bóth Elek.

gol esküdtsek tehát amellet, hogy mint alkotmányjogi intézmény is követendő minta, mert a nép befolyásának nagyobb tért enged, mint a francia, különösen mint igazságszolgáltatási intézmény mondható kitűnőnek s olyannak, mely messze tulszárnyalja a francia juryt. Franciaországban ugyanis a jury reactióként hozatott be a bürokratikus hivatalnok-bírósg helyére s feladata az lett, hogy eszközül szolgáljon a nép kezében az abszolút hatalom netaláni túlkapásai ellen. A francia esküdtsek ennél fogva kiválóan mint politikai intézmény alakult meg s mint ilyen terjedt el a continens többi államaiban. Innen van, hogy perrendtartási szempontból nem éri utól az angol mintát.

Lássuk a két mintát közelebről.

I. Angliában a büntető perekben két külön esküdtsek jár el: a vádesküdtsek és az ítélő esküdtsek. A vádesküdtsek a vád alá helyezés kérdésében mondja ki az igent vagy nemet. Itélő esküdtsek elé csak akkor kerül valamely ügy s a terhelt csak akkor lesz vádlottnak nevezhető, ha a vádjury a vádat alaposnak nyilvánította s az „indictement bill“ (panaszlevél) hátára ráírta, hogy az „true bill“-nek, vádlevélnek tekintendő. Ha a vádjury „not true bill“-t irt az indictment billre, ezzel az eljárás beszüntetettnek tekintendő, mert vád nincs, már pedig az ítélő jury vád nélkül nem ítélhet.¹⁾

A vádesküdtsek tehát egy vádközeget ké-

¹⁾ Lukács Adolf: A vádálhelyezés Angliában. Magy. Igazságügy 35. köt. 17. k. 1. és Csorba Ferenc: Az angol büntető eljárás. Magy. Jog. egyl. Ért. 4. köt. 5. f. Friedman B. id. m.

pez és az angol eljárás sajátosságai folytán helyettesíti az ügyészséget és a francia vagy magyar vádanasot. Angliában ugyanis, dacára, hogy a vádrendszer ott van legtökéletesebben kifejlődve, államügyészség, mely az állam nevében rendszeren vádat emelne, nem létezik. Csak a Victoria 42 évi 22. sz. törvény (1879. július 3.) állított fel egy központi vádoló hatóságot (Public Prosecutions) s annak élére az Attorney General alá rendelt igazgatót (Director of Public Prosecutions) állított. Ezt a külön igazgatói állást azonban a Victoria 47/48. évi 58. sz. törvény megszüntette s annak teendőit a Solicitor to the Treasury (a miniszteriumok jogi képviselője) nevű hivatalnokra ruházta. Angliában tehát állami tekintéllyel vádolhat magán-személy, a rendőrség, az Attorney General, a Solicitor to the Treasury és a vádjury, de minden feljelentés, panasz csak akkor mehet ítélő-jury elé, ha a vádjury odautasítja, vagyis a vádjury minden bűnügynek keresztül kell esni.

A vádjuryt nagy jurynak (grand jury) is szokták nevezni, mert 23 tagból áll. A tagokat minden megyében a Sheriff hívja be a birtokos osztályból. A vádjury előtt a panaszlevél felolvastatván, a panaszos tanui kihallgattatnak. A tanukhoz az esküdtsek választott feje intézi a kérdéseket, de az egyes esküdtsek is intézhetnek. A tanukat a vádjury meg is esketi. A vádolandó, a terhelt nincs jelen, sem az ő esetleges védelme meg nem hallgattatik. A tanuk kihallgatása és meghiteltetése után a bíró, ki a vádjury mellett van, megmagyarázza a tényállást s erre az esküdtsek visszavonulnak. A terhelt

Vármegyei ügyek.

Mezőgazdasági statisztika. Előttünk van a földművelésügyi kir. miniszternek a magyar korona országairól szóló „Mezőgazdasági Statisztika”-ja; hatalmas egy mű, mely csak I. kötetében nem kevesebb, mint 765. lapon ad számot a magyar mezőgazdaság fejlődéséről. Az összehasonlító II. kötet ezután fog kiadatni. Érdekelni fogja a közönséget, ha a szóban levő ópusz I. kötetéből ide igtatjuk a következő táblázatot, mely a vármegyei tiz járásnak közgazdasági erőtényezőit szemlélteti a mezőgazdasági kulturának tiz ágazata szerint:

Járás	Gazdaságok száma	A gazdaságok területe művelési ágak szerint:									
		Szántó-föld	Kert	Rét	Szőlő		Legelő	Erdő	Nádas	nem termő terület	Összesen
					beültetve	parlag					
katasztrális holdakban:											
Bodrogközi	5909	67607	2001	18211	537	254	25242	11421	280	11451	137004
Gálszécsi	4634	47094	1327	7343	75	3	6297	17403	29	2974	82545
Homonnai	5080	42817	1875	10145	12	6	31163	63016	—	5809	154843
Nagymihályi	6328	45017	1384	14093	186	30	10432	10693	2	4812	86649
Sátoralja-Ujhelyi	5416	48191	1546	12030	236	1576	14727	22347	110	7047	107810
Szerencsi	7245	59928	1616	9346	627	2066	15469	8011	255	6800	104118
Szinnai	3792	32913	1833	17853	9	13	29603	82005	1	4525	168755
Sztropkai	2219	25863	1113	3306	—	—	19741	35364	5	3332	88724
Tokaji	4584	18127	2550	9288	1090	2641	9255	24008	124	5351	71434
Varannai	3890	35284	1565	4191	1	7	12307	28036	—	3929	85320
Vármegyei összeg	49097	422841	15810	105806	2773	6596	174236	301304	806	56030	1087202

A földművelésügyi m. kir. minister értesítette a gazdasági egyesületet, hogy az „országos szőlőoltványtelep részvénytársaság” kezelése alatt volt paulis-barackai, lippa-barackai és csalai szőlőoltvány- és anyatelepeket állami kezelésbe átvette s azok kezelése végett Kosinsky Viktor vincellér-iskola igazgatót Tarczáról Aradra helyezte át. A tarzali m. kir. vincellér-iskola s a XV. számú szőlészeti és borászati felügyelői kerület vezetéséhez Egey Szilárdot, az egri m. kir. vincellér-iskola vezetéséhez Megbízott szőlészeti és borászati felügyelőt helyezte át és bizta meg a tarzali m. kir. vincellér-iskola igazgatójával. — Végül értesítette az egyesületet, hogy a tarzali iskola, a Zemplén-vármegyei állami telepek és a tokaj-hegyaljai szőlőfelújítás továbbfejlesztésének a megkezdett irányban leendő vezetése érdekében Kosinsky Viktor vincellér iskolai igazgatót — kinek, a legjobb lélekkel mondhatjuk, a tokaj-hegyaljai elpusztult szőlők ujjaépítése körül elévülhetetlen érdemei vannak — Zemplén-vármegyében az összes állami szőlészeti intézményekre s a tokaj-hegyaljai szőlőfelújítására nézve főfelügyelettel bizta meg akként, hogy évenként a szükséghez képest 4—5-ször utazzék Tarczala, illetőleg Tokaj-Hegyaljára, az irányra nézve a felügyeletet gyakorolja s a szükséges irányításokat adja meg. — Kosinsky Viktor, a tarzali vincellér-iskolának távozó igazgatója, most már kerületi főfelügyelő, új működésében fogadjon legjobb szerencsekívánatunk őszinte nyilvánítását!

A földművelésügyi kir. minister, mint annak idején már jelentettük, községi tanító kiképzése céljából szőlészeti tanfolyamot nyitott a tarzali vincellér-képzőben. A tanfolyamon a következők vettek részt: Sulyok János (E.-Bénye), Persenszky Károly (Szerencs), Futó Lajos (Ilosva), Cserevnyák János (Zombor), Lehóczki István (Szögliget), Tóth Bertalan (Perkupa), Kerekes Imre (Diós-Győr), Nagy

akkor tekinthető csak vád alá helyezettnek, ha ebben 12 esküdt egyetért. Tehát itt az egyszerű szótöbbség elegendő.

A vádjurnak magában Angliában is sok ellensége van. Alapos ugyanis ellene az a kifogás, hogy ítélete nem elég gyors, nem elég alapos, mert a vádjury előtti tárgyalás egyoldalú, csak a vádló és a vádló tanak hallgattatnak ki, védelem nem engedtetik meg. Így történik meg, hogy az ítélt jury igen sokakat felment, a kiket a vádjury vád alá helyezett. Sokan tehát kényelmetlen tehernek tekintik a nagy juryt s 1849-ben az alsóház elé törvényjavaslat is lett betérjesztve annak eltörlése iránt, de a közvélemény nagy többsége nem akart megválni ily ősi intézménytől s így az ma is fennáll. A vádjury intézménye meg van Észak-Amerikában is.

Az ítélt jury (petty jury) 12 tagból áll. Tagjai szintén összeírtnak a 21 életével felüli s 10—20 font sterling évi jövedelemmel rendelkező polgárok közül. És pedig az esküdtek két lajstromba vezetnek, ahhoz képest a mint a rendes esküdtszéknek vagy a különös esküdtszéknek, az ú. n. special jurynek lesznek tagjai, mely utóbbi oly cselekmények felett ítélt, a melyek eldöntése valami szakismeretet igényel. A special juryban csak olyan esküdtek vehetnek részt, akik az illető szakismeretekkel rendelkeznek. Angliában e kétféle ítélt jury kivül még egy harmadik is létezik, az ú. n. jury per medietatem linguae, a mely kül- és belföldiek közt felmerült bűnügyekben ítélt; tagjainak fele belföldiekből, fele külföldiekből áll.

Az angol ítélt jury úgy a tény-, mint a

Gyula (Miskolcz). Az okt. 28-án megtartott vizsgálaton jelen voltak Nemes Lajos kir. tan. tanfelügyelő, Gedeon János róm. kat. és Geesey Péter ev. ref. lelkész.

Szőlőmunkavezetők. A földművelésügyi miniszter a törvényhatóságok, községek, szövetkezetek és egyesületek által fentartott szőlőtelepek segítése s általában a társadalmi és magán-tevékenység támogatása és buzdítása érdekében ott, ahol ennek szükségét ismeri fel, a szükséges felvilágosítások és utbaigazítások megadása s a munkálatok közvetlen vezetése céljából az érdekeltséghez képzett munkavezetőket fog kirendelni, esetleg hosszabb ideig való helyi működésre. Az utóbbi évek tapasztalatai ugyanis azt igazolják, hogy az ily munkavezetőknek nagyobb számban való alkalmazása nemcsak kívánatos, hanem szükséges is.

A filokszerá ellen való védekezés költségei. Az állami számvevőszék zárszámadási jelentésében az országgyűlés tudomására hozta, hogy a földművelésügyi minister 1897-ben a törvényhozásilag megszavazott 239,000 fton felül további 107,392 ft 05 krt fordított a filokszerá ellen való védekezés céljaira. E tulkiadás főoka a szőlők felújítása és fentartása körül az egész országban megindult nagyobb arányú mozgalom elősegítése volt, különösen a kellő mennyiségű szénkéreg rendelkezésre bocsátásával.

Roszindulatu száj- és körömfájás esetei fordultak elő legutóbb Homonnán a szarvasmarhák között. Habár a homonnai járás főszolgabírája mindjárt a legelső esetek jelentkezése alkalmával elrendelte a marhák istállózását abból az érdekből, hogy a roszindulatu betegség fertőzésének lehetősége bizonyos korlátok közé szorították — mindazonáltal szüksége mutatkozott annak, hogy a m. kir. állategészségügyi felügyelő a vésztlől lepett istállók ellenőrzése és a baj

jogkérdés felett ítélt, vagy helyesebben mondva nincs is különbség tőve a tény- és jogkérdés közt oly értelemben, hogy a jury csak a ténykérdés felett s a bíró a jog kérdésében döntene. A jury csak azt dönti el, hogy a vádlóval szerint bűnös-e a vádlott? Ugy a vétkesség, mint a nem vétkesség kimondásához mind a 12 esküdt hozzájárulása szükséges. Az ítélet tehát csak egyhangú lehet. Vagy mind a 12 polgárnak a felmentésre kell szavaznia, hogy ezzel a vádlott rehabilitálva legyen, vagy mind a tizenkettőnek a vétkességét kell kimondania. Ha egyhangúságot nem tudnak elérni, az ügy új esküdtszék elé terjesztetik. Az esküdtszék mellett működő bíró, ki marasztaló verdet esetén a büntetés nagyságát állapítja meg, a nem vétkest kimondó verdetnél pedig a felmentést jelenti ki, nevezetesen befolyással bír az esküdtszék ítéletére. Mindenekelőtt az esküdtekhez a tárgyalás befejezése után magyarazatot intéz s ebben úgy az esetről, mint a törvényekről felvilágosítja az esküdteket. Az esküdtek verdetjének nyilvános kihirdetése után, ha úgy látja, hogy a jury ítélete helytelen, ellenkezik a törvényvel, vagy nem elég világos, joga van az esküdteket a tévedés felől felvilágosítani s felhívni őket, hogy még egyszer tanácskozzanak az eset felett s hozzanak újabb határozatot. Végre, ha az újabb határozatot is helytelennek vagy törvénytelennek találja, az ügyet eldöntés

²⁾ Érdekes erre nézve megemlíteni, hogy az ókori zsidó büntető eljárás szerint az egyhangú határozat érvénytelennek tekintett, mert az ilyen ítélet a bírák elfogultságát mutatta. Friedman B. id. m. 6—7. 1.

valódi jellegének meghatározása céljából a helyszínre kiküldessék. Az állategészségügyi felügyelő főispánunk öméltóságának f. hó 2-án jelentette, hogy a homonnai esetek az 1790-es évek elején Bajorországban pusztított esetekhez hasonlóak, amely esetek szerint a gutaütéshez hasonló gyors halál következik be; a súlyos tünetek (légzés nehézsége, remegés, nagyfokú gyengeség stb.) hirtelen és váratlanul lépnek föl, s mindezek a száj- és körömfájás következtében. Azért jól felfogott érdekében álló dolog minden gazdának, hogy száj- és körömfájásban szenvedő szarvasmarhát késedelem nélkül fogja istállózásra és nagyobb szerencsétlenségek elhárítása érdekében mindjárt a baj jelentkezése alkalmával forduljon tanácsért az állatorvosokhoz.

Versenydíjnyújtás. Bereg-vármegye alispánja lapunk utján is tudatja, hogy a Bereg-vármegye területén átvonuló törvényhatósági 2670 km. közútra 1899-től 1904. években szükséglenő kavicsanyagok szállítására pályázati határidő 1898. évi november 28-ának délelőtti 10 órája.

A kötelező koronaérték-számításról törvényjavaslatot terjeszt a m. kir. pénzügyminiszter a törvényhozás elé. A javaslat értelmében az 1892. évi XVII. t.-cikkelyvel megállapított koronaérték 1899. évi január 1-jétől kezdve, mint egyedüli és kizárólagos törvényes érték az 1867. évi XVI. t.-cikkelyvel megállapított és a későbbi törvényekkel továbbra is fentartott ausztriai érték helyébe lép. — Minden előkészület megtétele után, hogy az 1899. évi január 1-jétől kezdve az összes állami, törvényhatósági és községi bevételek és kiadások koronaértékben állapítandók meg, úgyszintén az összes állami, törvényhatósági s községi pénztárak és hivatalok számadásai, nemkülönben a külön közhatalmú felügyelet alatt álló, vagy közölclokat szolgáló testületek, alapok, egyesületek, társaságok, szövetkezetek és intézetek könyvei s számadásai a koronaértékben vezetendők. — A koronaérték érméi helyett az ausztriai értékű ezüst egy-forintosok azonban mindaddig, míg a törvényhozás azokat forgalmon kívül nem helyezi, minden fizetésnél az ezüst egy-forintost két koronával számítva, korlátlanul elfogadandók; azonban az 1868. évi VII. trv.-cikkely alapján vert u. n. „körmezi aranyak”-nak, illetve a 8- és 4-forintos aranyoknak, nemkülönben az 1892. évi XVII. t.-cikkely alapján kereskedelmi értékű vert aranyoknak a koronaérték érméit helyettesítő fizetési ereje nincs. — A jogviszonyok tekintetében pedig kimondja a törvényjavaslat, hogy az 1899. évi január 1-jétől kezdve kötött jogügyletek, ha meghatározott értékűt nincsen megnevezve, a korona értékben megállapítottnak tekintendők. Minden, 1899. évi január 1-je előtt jogilag megállapított s ausztriai értékben teljesíthető fizetési kötelezettség a jelzett naptól kezdve a koronaértékben teljesítendő.

Uj jegyzőség. A bodrogközi járás területén nagyközséggé átszervekedett Karád nagyközség jegyzőjévé „lelkes egyhangúsággal” Székuthy Ede okleveles jegyzőt választották meg. A választás jogerőssé válván, a hivatal átvétele is megtörtént.

végelt joga van a londoni főtörvényszék elé terjesztetni.

Az angol jury jellemvonása tehát az, hogy itt a polgári és a hivatalnoki elem nem áll egymással ellentétben, hanem egymást támogatva, egymás működését elősegítve igyekeznek a törvényt igazságosan alkalmazni. Sem az esküdtek, sem a bíró nem helyezkedhetnek a törvény felébe, az esküdtek is nem pusztán lelkiismeretük, hanem a törvény szerint is kötelesek ítélni.

II. Franciaországban vádesküdszék nincs. Annak szerepét az államügyészség mely itt fejlett ki legjobban s a vádtanács (chambre de mise en accusation) teljesíti. Az esküdtek tehát csak az ítéltőjuryben vesznek részt. Special jury és jury per medietatem linguae szintén nincs.

Az esküdtek lajstromának összeállítása és az esküdtképesség feltételei többször változtak. Az 1771-iki Code szerint a 25 éven felüli s némi esekély vagyonnal bírók közül a kerületi főnök választott ki 200 polgárt, a kik egy évben az esküdti szolgálatot teljesítették. Az 1808-iki Code d'instr. crim. szerint a departementekben a 300 legtöbb adót fizető közül a pürefet 60 jó magaviseletű választ ki egy évre. Az 1848. aug. 7-iki törvény pedig a vagyoni censust eltörli s minden 30 éves polgárt, a ki választóképességű bir, az esküdtek lajstromába felvétetni rendel. A lajstromba felvettek közül azután egy újabb 1853-iki törvény szerint a békebíró, a maire s néhány kinevezett hivatalnokból álló bizottság állítja össze minden kerületben az alaplaajstromot, a mely lajstromból pedig a

Inséges kölcsöntartozás elengedése. Főispánunk ömeltósága és a közig bizottság közbenjárására *Komlóská* községnek tőkében 243 ft 46 krnyi, kamatokban 178 ft 36 krnyi inséges vetőmag-kölcsönhátrálékát a kir. pénzügyminister elengedte.

Helyettesítés. *Bárczy* Gusztáv közig. joggyakorló a központból N.-Mihályba küldetett, hogy a beteg szolgabíró helyettesítse.

A vármegyei számvételek és pénztári tisztségek javadalmazásának rendezése s nemcsak a kor igényeihez, de a pénztári és számvételei szolgálat épp oly terhes, mint rendkívül nagy felelősséggel járó hivatásához mért emelése érdekében a vármegyei főszámvételek és főpénztárosok Budapesten a f. évi november hó 20-án országos kongresszust fognak tartani. A kongresszus megtartása Pest-Pilis-Solt-Kis-Kun-vármegye alispánja útján a belügyministernek és a többi szasministériomoknak már bejelentett avval a kérelemmel, hogy kiküldöttjeikkel magukat a kongresszusn képviseltesse. A kongresszus emlékiratát küldöttség fogja átnyújtani a ministerelnöknek és a belügyministernek.

Állami anyakönyvi statisztika. A sátorajka-ujhelyi állami anyakönyvi hivatalnál (1898. október 22-étől október 28-áig) a) házasságot kötött: — pár: b) kihirdetett: 5 egyén c) születési anyakönyvi bejegyzés volt 14 esetben; d) elhalálozott: 14 egyén.

Hírek a nagyvilágból.

Vilmos német császár és a császárné f. hó 4-én kíséretükkel visszaindultak a Szent-földről. Ott tartózkodásuk idejét megrövidítették, mert a hőség szenvedhetetlen. E miatt lemondottak a názáreti látogatásról is. — A katolikus világnak nagy örömet szerzett a császár ajándéka. Azt a házhelyet ugyanis, a hová Máriát ájultan vitték, midőn a golgotai véres dráma véget ért, és a mely házhelyet most a török szultán a német császárnak adományozott, *Vilmos* a jeruzsálemi katolikus egyesületnek adta, hogy ott templomot építsenek.

Angolország nagy sebbel-lobbal fegyverkezik Franciaország ellen, melynek térfoglalását Afrikában nem tűri. Ha Franciaország nem enged: minden perben kitörhet a háboru.

Kréta szigetről, Orosz-, Francia-, Angol- és Olaszország kiharancsolták a török katonaságot, mely már el is hagyta a szigetet. A kaszárnyákat és erősségeket a nagyhatalmasságok csapatai szállották meg. A sziget lakossága, új alkotmánya alapján, megválasztja Kréta sziget kormányzóját, a ki minden bizonynyal *György* görög kir. herceg lesz.

Hírek az országból.

Erzsébet-szobra. Mérheterlen nagy örömet keltett országsszerte felséges urunknak e napokban köztudomásra hozott abbéli kívánsága, hogy a mi megdicsőült Nagyasszonyunk, *Erzsébet* királyné emlékszobra Budán a Szent-György-téren, és pedig a Hentzi-emlék helyére állítsák föl.

főtörvényszék elnöke sorsolás által jelöli ki a tárgyalásra behívandó 30 esküdtet. A ma érvényes 1872. nov. 21-iki törvény sem ismer cenzust. Az alapajstromot a békebíró, helyettese és a polgármester állítják össze s azt a törvényszéki elnökből, békebírákból és kerületi tanácsosokból álló bizottság selejtezi ki s egybeállítja az évi lajstromot.

Az esküdttszék itt is 12 tagból áll. A tárgyalás megkezdése után az elnök megesketi az esküdtteket, hogy ne a törvények szerint, a melyekre az utasítások szerint gondolniok sem szabad, hanem tisztán lelkiismeretük szerint ítéljenek, illetve határozzák el azt, meg vannak-e győződve, hogy a vádlott bűnös vagy nem bűnös.

A tárgyalás után a törvényszéki elnök felteszi a kérdéseket, melyekre az esküdtteknek felelniök kell, elmondja, hogy miként lett a cselekmény bebizonyítva s felhívja őket az ítélet-hozatalra. Az esküdttek visszavonulnak és titkos szavazással döntik el az eléjük tett kérdéseket. Elítéléshez elegendő hét szavazat, ha a szavazatok egyenlően oszlottak meg, a vádlott felmentendő. A verdietet a bíróság jegyzője olvassa fel a vádlott előtt s erre a hivatásos bíróság fel a vádlott büntetését vagy kimondja a felmentést. Ha a bíróság aletalannak találja az esküdttek ítéletét, a marasztaló verdiet esetén joga van más esküdttszék elé vinni az ügyet, a második jury végérvényesen ítélt.

(Végo köv.)

A közigazgatási kiegyezés ügye Ausztria és Magyarország között ismét elakadt a teljesség útján, pedig az időből, a meddig az egyezkedésnek okvetetlenül célhoz kellene jutni, erősen kezdünk kifogyani.

Uj tábornagya. Ófelsége a király, Gödöllőn okt. 30-án kelt legmagasabb elhatározásával *Fabini* altábornagyt, a kassai hadtest főparancsnokát, tábornaggyá nevezte ki és neki „beesés” szolgálatai méltatásának újabb bizonyosságul” első osztályu vaskoronarendjét adományozta.

A földosztók pere. A Várkonyi-Schmidt-féle pörben tegnapelőtt tartották meg a vádló és védőbeszédet. Várkonyit 10 havi fogházra és 400 ft. pénzbüntetésre ítélte az esküdttszék.

Különlélek.

— **Bernáth Elemér** kinevezetéséről lapunk mult számában már megemlékeztünk. Vármegyénknek e jeles szülöttjéről a Kassán megjelenő „Pannonia” politikai és társadalmi napilap így ír: Az öröm és veszteség ellentétes érzelmek költi fel bennünk most vett értesülésünk, hogy t. i. O. esz. és apostoli kir. Felsége a debreczeni kir. ítélőtábla elnökévé *Bernáth* Elemért, a kassai kir. ítélőtábla köztszteleben és szeretetben álló tanácselnökét nevezte ki. — Egy felől őszinte örömmel látjuk az igaz érdemnek illetően elismerését és megjutalmazását, másfelől élénken érezzük a veszteséget, mely városunk társadalmát s a kassai Themist *Bernáth* eltávozásával éri. Közel hét éve, hogy vezéralakja volt társadalmunknak, egyik főbűszkesége kir. táblánknak s most ime át kell őt engednünk a nagy Debreczennek. Részünkről csak gratulálhatunk a kálvinista Rómának, hogy ily kiváló férfiut mondhat ezentul magának. Felsőmagyarország fővárosából a legőszintébb jó kívánatok kísérik őt el új lakóhelyére, az alföld metropolisába... Mint bírót, széleskörű és alapos tudomány, gyors felfogás, éles ítélőtehetség és példás szorgalom jellemzik őt szilárd jelleme és részrehajlatlan igazságérzése mellett. Kiváló érdeme van abban, hogy a kassai kir. ítélőtáblán oly magas fokon áll a judikatúra, mert annak fejlesztésében mindig méltó részt vett. De nemcsak a jogszolgáltatás terén, hanem mint egyházának hí fia, az ev. református egyházi élet terén is, családai tradícióinak megfelelően kiváló és előkelő szerepe van... Mint a f. zempléni egyházmegye világi jelnöke, mint a tisztáninyeni ev. ref. egyházkerület részéről megválasztott egyetemes zsinati és konventi tag, régóta vezérszerepet visz az egyházi ügyek intézésében. A kassai ref. egyház pedig, mindjárt idejövetele után, sietett őt az egyháztanács tagjai közé beválasztani s e minőségében is példányképe az egyháza iránt szívvel lélekkel buzgó férfiaknak. Hivatali és egyházi körén kívül városunk társadalmi életében is előkelő helyet foglalt el, mint a kulturális és humanitárius egyesületek, a „Kassai Kaszinó” igazgatóság, — a „Társalgási Egyesület” és a „Kazinczy-Kör” választmányi tagja stb. — Így a „Pannonia.” Az igaz érdem iránt megnyilatkozó előismerést bizonyára örömmel veszi tudomásul a szülővármegye is.

— **Kinevezések.** *Bereznay* János, ujhelyi törvényszéki jegyző, az edelényi járásbíróshoz aljárásbíróvá nevezetett ki. — *Dezső* Géza, vég-

zett jog hallgató, *Dezső* Lajos áll. tanítóképző-igazgató, t. munkatársunknak jeles képzettségű fia, a beregszászi kir. pénzügyigazgatóságához gyakorlóvá nevezetett ki.

— **Főigazgató látogatása.** *Sziebert* Ede, kassai tankerületi főigazgató, a főgimnáziumban folyó tanítás, előadás és haladás felülvizsgálása és ellenőrzése céljából a mult egész héten Ujhelyben időzött s az alatt a piaristáknak volt szívesen látott vendége.

— **Előléptetések.** *Barthos* István és *Szepessy* Kálmán, az Ujhelyben állomásozó honvédszázalaj főhadnagya II. oszt. századossá, *Adorján* Kálmán hadapród-tiszthelyettes pedig f. hó elsejétől hadnaggyá léptek elő. — Gratulálunk!

— **Halottak napja.** Enyhe őszi napsugár ragyogott le ránk halottaknapján. A lombjaiktól vedlő fák, meztelen szomorufüzek, szirmaikat lehullatott virágok tanyáján, a kereszténység temetőiben, a kegyeletes megemlékezés virágokkal és koszorúkkal díszbe öltöztette a sírok leg-többjét, estére pedig a hálás szeretet ezer és ezernyi méceset és gyertyát gyújtott a kedveseknek, kiket a mulandóság már oda juttatott, ahol „többé nem fáj semmi”. Megnépesültek a temetők. A máskor néma esőndét diskkrét zsongás-bongás váltotta föl, sűrű rajokban hullámozt a nép, ki-ki sietett leróni a kegyeletességnek ama valóban szép és megható adóját, a mikor, szinte megtisztultan, rövidke időre szünetet az élet profán zaja, a versengés és mindnyájan egy gondolatban találkozunk legnagyobb földi igazságban: *Porból lettünk, porrá leszünk*... A róm. kat. templomban délelőtt és délután gyászistentiszteletet tartottak. Ugyancsak délután a hecskei rk. temető kegyeletes ünnepnek is volt színhelye. *Molnár* Pál igazgató vezetésével, mint a mult éveken, a tanárikkal ezidén is megjelent a főgimnázium ifjusága, hogy az ott nyugovó piarista-tanárok szépen gondozott sírjai fölött áldozzon a hálás megemlékezésnek, amit emlékbeszédekkel és gyászénekek előadásával rótt le az ifjuság.

— **Barátságos összejövetel.** A kassai kir. tank főigazgatójának, *Sziebert* Ede kir. tanácsosnak tiszteletére, itt időzése alkalmából, volt tanítványa *Katinszky* Géza rk. plebános fényes vacsorát adott a róm. kat. parókian. A meghívottak közül ott voltak: *Dókus* Gyula es. és kir. kamarás, *Meczner* Gyula, a vaskorona-rend tulajdonosa, *Talpakovits* Vazul és *Nemes* Lajos kir. tanácsosok; *Meczner* Béla, *Czibur* honv.-őrnagy, *Ambrózy* Nándor ügyvéd, *Miklóssy* István gk. esp.-plebános, *Molnár* Pál főgimn. igazgató, *Márton* Sándor kir. főerdész, *Botka* István pénzügyi titkár, *Nyomárkay* Odón dr., *Ehlert* Gyula, a „Zemplén” tulajdonosa, *Zavatzky* Gusztáv és *Violet* Gyula rk. s. lelkészek. — Pészgöbontásnál emelkedett fel a háziur s eltette sok szép és nemes tulajdonokkal megáldott egykori tanárát s vendégét: *Sziebert* Edét; majd *Sziebert* Ede emelt poharat diligens tanítványáért, a házi urért, üdvözölte őt új és fényes állásában, s egyszerűs mind megköszönte, hogy alkalmat nyújtott neki arra, hogy nála Ujhely előkelőségével megismerkedhetett; a jókedvű társaság különben csak az éjjeli órákban kezdett szétoszlani.

— **Hogy volt?** A s.-a.-ujhelyi iparosok önk. egyesülete részéről tegnap este a városi színházban műkedvelők közreműködésével nagy sikerrel bemutatott „*Felhő Klári*” népszínművet ma este *leszállított helyárrakkal* megismétlik.

Összevetés:

Remény II. vizs- szavonva	Makaroni	Makaroni	
Makaroni		Makaroni visszavonva	
Krinolin	Remény I.		Swip
Remény I.			
Swip	Swip		
Remény III.		Swip	Kudarc
Fecske	Fecske		
Vaján			
Pici	Pici		
Szeles		Kudarc erővezető	Kudarc
Lédi			
Kudarc	Kudarc		

„Kudarc” gazdájának, *Vladár* Emilnek, jutott a társulat által adott, bőgő szarvast ábrázoló ezüst díj, valamint *Vécsey* Alfonz br. mult évi nyertől ő vitatta el a vándordíjat is.

Mindkét napi agarászatunknak felséges szép őszi idő kedvezett, mely olyannyira kellemes volt, hogy könnyű felöltőkben lovagoltunk.

A versenyek *Andrássy* Tivadar gr. ökegyelmessége által szokásos szíveségével felajánlott *Terebes* és *Miglész* határában fekvő területen egy magas fensikon folyt le, amely nemcsak azért volt kellemes, mert ott elegendő nyulat kaptunk s a keresés unalmasságát nem éreztük, hanem azért is, mert a nők s a nem lovagló urak az egész versenyt elejétől végig élvezhették.

Az egyesület ilyformán módot és alkalmat nyújt első sorban azoknak, kik a tegnapi előadásra jegyet már nem kaphattak, másodsorban pedig a kevésbé vagyonos iparos osztályhoz tartozóknak, hogy az előadásban ők is gyönyörködheszenek. Jegyek elővélthetők déli 12 óráig László Béla e. alelnök Rákóczi-utcai könyvkereskedésében, azontul a színházi pénztárnál. — Előadás után a Friss-féle étkezőben banket lesz a műkedvelők tiszteletére, melyen nem egyesületi tagok is részt vehetnek. — Egy teríték ára: 1 ft 20 kr. Résztvételi jegyek Werner Miksa e. főpénztárnárnál kaphatók.

— **Öngyilkosság.** Kasztner János, posta- és táviróhivatali főtiszt, tegnap reggel fél nyolc órakor, Klastrom-utcai lakásának félreeső helyén forgó pisztolyal fűbellette magát. — Azok előtt, a kik ismerték Kasztner egyéniségét, a váratlan eset méltó feltűnést és megdöbbenést keltett. Az volt az első kérdés, mi vihette a pedáns, hangya szorgalmu és példás becsületességű hivatalnokot, család életében a gondos szerető férjet és apát, a társaságban szerény, barátságos modorúért és művelt lelkületéért kedvelt férfit e végzetes elhatározására, a melylyel egyszerre sújtotta a boldogtalan hitvest és árva gyermekét. Előre bocsánjtva azt, hogy a kezelésére bizott pénzeket utolsó fillérig a legnagyobb rendben találták, a tragikus esetnek a következő magyarázata van: Kasztner főtisztet felettes hatósága megbízta, hogy Saláta Erzsébet ezéki postamesternétől, a kit hivatali hanyagságai miatt elmozdítottak, a póstahivatalt vegye át. A mikor e végből ott megjelent, mint hátrahagyott jelentésében megírta, a postamesterné nemcsak, hogy a hivatalt vonakodott átadni, hanem őt durván megtámadta, sértegette, sőt majdnem kilökte. E miatt a direkciónak karhatalmat kért, a mi megadatván, másnap esendőrökkel jelent meg a hivatal átvételére s a közben a postamesternét csakugyan karhatalommal volt kénytelen előállítani, hogy a hivatalt tőle átvehesse. Ekkor ismétlődött a tegnapi jelenet, a postamesterné csak nem szűnt meg erőszakoskodni, folyton sértegette az eljáró hivatalnokot, a kire az annyira hatott, hogy szivgöresöket kapott és eszméletlenül össze esett s úgy feküdt vagy két óra hosszáig, úgy hogy a ezéki bíró és esendőrség már azt hitte, hogy meghalt. — Ajulásából felocsudva elvégezvén funkcióját, elképzelhető izgatott lelki állapotban hazajött. Mikor az itt időző posta-igazgatósági titkárnak eljárásáról referált, ettől olyasféle választ kapott, hogy a esendőrségi karhatalom szerinte helytelen alkalmazása miatt neki bajai lehetnek. . . A különben is már fölzaklatott kedélyű ember gyöngye idegzetére, a ki leghelyesebben vélt eljárni, a titkár eme kijelentése annyira hatott s benne olyan megokolatlan aggodalmakat keltett, hogy rendes gondolkodásában egészen megzavarodott, a mit szegény felesége rajta észre is vett. Ezekre a körülményekre vezethető tehát az ok, a mely őt, már mindenestre beszámíthatatlan állapotban, a végzetes tett elkövetésére rábírta. Kasztner János késmárki származásu, uri család sarja, 39 éves volt s boldog családi életet élt nejevel, *Thuránszky* Irmával, a női házi ipar iskola igen előnyösen ismert tanítónőjével. A szomorú eset az egész városban mély és igaz részvétet költött. — Temetése hétfőn délután fog végbe menni.

— **Halálozás.** *Dunay* Endréné, szül. *Ivanits* Etelka életének 43-ik, boldog házasságának 21-ik évében, hosszas szenvedés és a halotti szentségeknek ájtatvs fölvétele után Kis-Kun-Felegyházán okt. 31-én elhunyt. Halálát a felejtethetlen szerető hitvesnek férje *Dunay*

Fogadja a tisztelt gróf ur a terület áten-gedéséért és szives figyelméért a társulat megbízásából kifejezett köszönetünket.

A szép idő és a vadászat iránti előszeretet nagy társaságot vonzott ki a versenyre. Egész kis tábor gyűlt a déli pihenés alatt össze. Azt sem tudtuk, hogy melyik kocsiuál állapodjunk meg, hogy a másikon ülő szép nők hagyományos vendégszeretetét meg ne sértsük. — A kedélyes mulatság Fischer Gusztáv br. vendégszerető házában, hova téára lettünk meghiva, mi azonban egy gazdag lakomává nőtte ki magát, — nyert folytatást, hol a ház urnője kedves figyelme s kifogyhatatlan szeretetreméltósága még inkább fokozta a társaság jó hangulatát, mi a közös ebéden s a fiatalok által rögtönzött táncal reggel 4 órakor nyert méltó befejezést. Az agarászaton 6 négyes, 24 kettes és 36 háts lovan részt vettek:

Andrássy Géza gf. társulati elnök, Marica leányával és Károly fiával, Andrássy Gyula gf., Andrássy Sándor gf., Andrássy Tivadar gf. és neje, Asbas Teofil br., Adriányi Béla, Bernáth Béla, Berzeviczy Béla, Bernáth Zoltán (Ung), Biordi Egon gf., Virgini és Irmici nővéreivel, Cseley Lajos és neje, Dienes Istvánné Marsca és Rózsa leányával, Dókus Gyula társulati tit-

Endre, Kir-Helmecen volt kir. albiró, gyermekei: Etelka, Andor, Ferenc és Sándor siratják, úgyszintén az öreg szülők és a kiterjedt rokonság. Aldás emlékére!

— **Országos vásár.** Ujhelyben f. hó 3-án és 4-én tartották meg az ugynevezett *Imre-vásárt*. A száj- és körömfájás miatt a szarvasmarhákra, a sertésvesz miatt pedig a sertésekre Ujhelyben tudvaló, hogy zárlat van. Ezért sem szarvasmarhát, sem sertést nem volt szabad e vásárra felhajtani. Ez a körülmény elképzelhetőleg felényire apasztotta a különben legnépesebb országos vásárt, a minek leginkább az iparosok és kereskedők vallották kárát. A rendőrség 14 zsebtolvajt — köztük néhány notórius zsványt — helyezett a vásár idejére dutyiba s ennek a preventív intézkedésnek meg is volt az eredménye, mert mindössze egy lopás esetet jelentettek be a rendőrségnek. Az eladásra kínált lovak száma 528 volt, a melyből eladott 153.

— **Honfoglalás korabeli sirok.** Takarmányrépa bevermelésével foglalkozó karesi parasztok a Bodrogeközön, az ugynevezett Eperjesszög-tanyán, egy homokdomb oldalán, honfoglalás kori sirokra találtak, melyekből kardpengék, kengyelvasak, lőzabolák (ezek között egy pár remek számba menő típusz) nyilhegyek, pikkelyszerű fémlemezek, fibulák és hasonlók kerültek napfényre. A sirokban ott találtak porladó csontmaradványait az ezer évvel ezelőtt ottan elföldelt vitézeknek s mellettük a harci paripák egész esontvázaait s a siroknak szakszerű föltárását e napokban fogják megkezdeni. Az előkészületek megtétele céljából *Dókus* Gyula, vármegyénk minden irányban buzgón fáradozó főjegyzője, kinek igen gazdag magán régiséggyűjteményében sok-sok beeses lelet nyer gondos menedékhelyet, Eperjesszögre utazott. Az eperjesszögi ősi-sirok föltárásáról annak idején az „Adalékok” hasábjain fogunk beszámolni.

— **A kanyaró járvány** Ujhelyben pár nap alatt egyre terjed s ma már járványszerű jeleket öltött. E miatt a hatóság az állami és felekezeti iskolák két alsó osztályát — és mert a veszedelmes betegség különösen az izr. vallásu gyermekek között lépett fel — az izr. iskoláknak valamennyi osztályát, egyelőre négy hétre bezáratta.

— **Eljegyzések.** *Somogyi* János, m. á. v. hivatalnok, eljegyezte *Vass* Imre s.-pataki ügyvédnek szép és kedves leányát, *Gizellát*. — Ifj. *Kocsák* János, laski gör. kat. kántortanító, eljegyezte *Zékány* Mariskát, *Zékány* Tivadar szécs-kereszturi gör. kat. kántor-tanító kedves eányát. (Btt.)

— **Szökött rab elfogatása.** A mult héten a rendőrség egy magát Major Ferenc, Sárospatakon szolgálatban álló kocsinak valló egyént tartóztatott le, mert hat darab vadonat új téli kabát volt birtokában s poton áron kinalgatta eladásra. Hogy a kabátokat hol és kitől lopta, azt még be nem vallotta, azt azonban már kinyomozták, hogy az elfogott egyén nem az a kinek vallja magát, hanem *Juhász* János, a szerenesi rendőrség börtönéből megszökött tolvaj.

— **A varannai műkedvelők** ez idén újra színre hoznak egy pár darabot. A jótékony-ság érdekében működő fiatalság így egy-egy jó estét magának is szerez, mert az előadásokat rendesen tánc követi, melynél aztán kevés a műkedvelő közöttük. r. 1.

— **Lopás.** *Bleier* Mór ócskás Rózsa-utcai lakása udvarán egy ferslőgban tartotta eladásra szánt s a 2-iki vásárra kikészített ócska ruháit. A vásár napján virradóra az ócska ruha kész-

kár és neje, *Miss Dalla* (Anglia), *Füzy* Ilona, *Fónagy* József (Budapest), *Fischer* Gusztáv br., *Fischer* Lajos br., *Ganzaugh* Miklós, *Görgey* Pál, *Gáy* János, *Hadik-Barkóczy* Endre gf. és neje, *Hoyos* Sándor gf. Mária leányával és *Viktor* fiával, *Hoyos* Alex. gf., *Horváth* Miklós, *Hiszem* Kálmán, *Jendrasik* Alfréd és neje (Budapest), *Kovács* Gábor dr., *Kazinczy* Ottika, *Kossuth* Mihály, *Lónyay* Gábor gf. és neje, *Lelbach* Keresztély (Bácska), *Molnár* Béla dr. és neje, *Mauks* Árpád és neje *Juliska* leányukkal, *Molnár* János dr., *Malonyay* Tamás, *Maleher* Béla, *Moskovitz* Géza, özv. *Nemthy* Ödönné *Mariska* Sári és *Anikó* leányaival, *Nemthy* József és neje, *Okolicsányi* Olga, *Orosz* Miklós (Szabolcs), *Pintér* István és neje, *Puttyné* *Hoyos* Mária gfné, *Payzoss* Marinka és *Anna*, *Villiam* Saurim (Wels, Anglia), *Spillenberg* József, *Somossy* Sándor, *Szalay* Béla, *Szemere* Gáspár, *Szemere* Vilma, *Tahy* Gyurka, *Thuránszky* Tihamér, *Vécsey* Alfonz br., *Wersebe* Hartvig br. és *Vladár* Emil társulati alelnök.

S-A.-Ujhely, 1898. nov. 2.

Dókus Gyula,
titkár.

letnek nagyobb részét ismeretlen tolvajok ellopták. Így hát az ócskásnak ugyancsak rossz vásárja volt. A rendőrség és esendőrség a tetteseket nyomozza, maig azonban csak odáig jutottak, hogy azt hiszik, hogy a lopást cigányok követték el.

— **Az ujságírók sorsjátéka** iránt a magyar társadalom összes rétegeiben a legmelegebb érdeklődés és rokonszeny nyilvánul. — Testületek és intézetek, méltányolva az ujságírói sorsjáték céljának egyfelől hámanitarius, másfelől kultureélu és mindenképpn nemzeti természetét, a legszivesebb jóindulattal támogatják az annak megvalósítására irányozott törekvéseket. Valóban példátlan ez a jelenség a sorsjáték terén. A katolikus főpapság magartatása igazán jellemző arra a felfogásra, mely az ujságírói sorsjátéknál uralkodik. Ujabbán *Schlauch* dr. nagy-váradai bitoros püspök 300 db. sorsjegyért 150 ftot, *Samassa* egri érsek hasonlóképpen 300 db. sorsjegyért 150 ftot, *Hornig* veszprémi püspök 200 db. sorsjegyért 100 ftot küldött be a sorsjáték kezeléséjének. Az ujságírói sorsjáték különben oly kiváló nyere-mény-kilatásokat nyújt, melyek ezt a sorsjátékot páratlaná teszik. Tekintettel arra, hogy egy 50 kros sorsjeggyel hat húzáson lehet játszani egy húzáson való részvétel körülbelül csak 8 krba kerü. Ezzel szemben áll az, hogy ugyanazzal az egy sorsjeggyel olyan hat főnyeremznye van kilátás, melynek összege nem kevesebb mint 20,000 korona. — A sorsjáték kezelése, mely eddig csak intézetek és testületek számára küldötte meg a sorsjegyeket, most az ország kiváló magánosainak is megkönnyíti a sorsjegyek megszerzését az által, hogy nekik ezeket megküldi E végből óhajandó, hogy azok, kik a sorsjáték kezeléséjétől a küldendő 10 drb. sorsjegyet megkapják, ezeket megtartsák és az érték jóró összeget a sorsjáték kezeléséjének (Budapest, VI., *Kossuth* Lajos-utca 1. sz. a.) mielőbb megküldjék.

— **A kínai szerkesztők** egy dologban jóval felülmúlják európai kollégáikat: az udvariasságban. Ha ugyanis valaki Kinába kéziratot küld be akármilyen heti-, vagy napilaphoz, hasznavehetetlenség esetében hasonló elbüvölőn szeretetreméltó levél kíséretében küldik vissza neki: „Dicsőséges fivére a napnak és a holdnak! Lásd alázatos szolgádat a porban szined előtt. Megesókolva lábad nyomát is és alázatosan könyörgöm, had élhessek és beszélhessek. Tiszteletreméltó kéziratod az Eg kegyelméből reánk árasztotta fényességét! Gyönyörrel olvastuk hát végig. Atyáim porladó esontjaira mondom, hogy ilyen pátosz, ilyen magasan szárnyaló gondolatok még nem akadtak kezem ügyébe! Reszketve küldöm hát vissza neked! Mert ha ezt a kincsetérő művet kinyomatnám, elkápráztatná az még a császár szemét is, úgy hogy mérték gyanánt állítaná fel s megparancsolná nekem, hogy soha semmit se nyomassak ki többé, a mi nem egyenértékű vele. Pedig én jártas vagyok az irodalomban s tudom, hogy 10,000 év mulva sem lelinék oly művet, mely a tiédde vetekedhetnék. Mit tegyek hát? 10,000 évig folyton bocsánatért esedezem! Lásd, fejem lábaid elé hajtom; ám büntess meg tetszésed szerint. Szolgádnak szolgálja: a szerkesztő” — A kínai szerkesztők e levél szerint csakugyan nagyon udvariasak, de udvariasságukat felülmúlja leleményességük. Mert jól tudják a copfos redaktor urak, hogy a kik üzenetüket egyszer elolvasták, többé aligha háborgatják kéziratokkal.

— **Budapestre szóló megbízások** pontos elintézésére vállalkozik egy vármegyénkben is előnyösen ösmert urnó, ki nemcsak hivatalos ügyekben szerez és küld tudósításokat, de a főváros legelőkelőbb kereskedő cégeivel fenálló öszeköttetései révén előnyös bevásárlásokat eszközöl. Bizalommal kéri tehát mindazokat, kiknek elintézendő ügyleteik vannak Bpsten, forduljanak hozzá, ki szerény jutalék mellett a legpontosabban és leglelkiosmeretesebben jár el minden megbízatásában. Cime: kiadóhivatalunkban megtudható.

— **M. kir. osztálysorsjegyek.** A ki osztálysorsjegyeket akar vásárolni, az forduljon közvetlenül a *Pesti Magyar Kereskedelmi Bank váltóüzletéhez* (Budapest, Dorottya utca 1.). Ez az intézet minden tekintetben *legnbgyobb biztonságot* nyújthat. Miután közvetlenül a húzás előtt (1898. november 17-én és 18-án) az említett pénzüintézet rendszerint túl van terhelve megrendeléseknél, a mennyiben a közönség nagy része ezen előkelő intézettől szerzi be sorsjegyeit, ajánlatos lesz a sorsjegyeket nála *már most megrendelni*, a mig készlet el nem fogyott.

— **Harmadik magy. kir. szab. osztálysorsjáték.** A harmadik játék első húzása november hó 17. és 18-án lesz és a sorsjegyvásárló közönséget figyelmeztetjük, hogy megrendeléseivel minél inkább siessen, miután a vásárlási kedv a mostani sorsjátékhoz áltaiában igen nagy és a sorsjegykészlet gyorsan elfogy. Különösen felhívjuk olvasóink figyelmét *Török* A. és *Társa* budapesti bankház hirdetésére, miután a cég szigoruan pontos és figyelmes kiszolgálásban részesíti vevőit, azonkívül a

Folytatás a II. mellékleten.

szerencse annyira kedvezett e bankház megbízóinak, hogy tudomásunk szerint az I. és II. játéknál körülbelül egy millió 500.000 korona nyeresényt fizetett ki gyorsan és pontosan. A ki tehát szerencsét akar próbálni, forduljon bizalommal *Török A. és Társa budapesti bankházához*

— **Időjóslat november 6-ra.** Enyhe, helyenként esapadék.

Selyem-damast

75 krtól 14 ft 65 krig méterenként, — valamint fekete, fehér színes Henneberg-selyem 45 krtól 14 ft 65 krig méterenként, — a legdivatosabb szövés szín és mintázatban. **Privát-fogyasztóknak** postabér és vámmentesen valamint házhoz szállítva, — **mintákat pedig pósta fordultával** küldenek, **Henneberg G.** (cs és kir. udvar szállító) **selyemgyárai Zürichben.**
— Magyar levelezés. Svájcba kétszeres levélbélyeg ragasztandó. — 5.

Irodalom.

Az „**Adalékok Zemplén-vármegye Történetéhez**“ c. havi folyóiratunknak ez évi 11-ik (novemberi) füzeté a következő tartalommal jelent meg: 1. Zemplén-vármegye történelmi földrajza. (IX. közl.) Irta: **Dongó Gy. Géza.** — 2. Táblázat a Zemplén-vármegyében levő hegy-csúcsok magasságairól. Összeállította: **Czakó Ignác.** — 3. Zemplén-vármegye népessége a XVI. század végén. (II. közl.) Irta: **Nagy Gyula.** — 4. Zemplén-vármegye politikai és helyrajzi ösmertetése. (34. folyt.) Fordította: **Matolai Etele.** — 5. Történeti jegyzetek Zemplén vármegyéről. (35. folyt.) Ford: **Kapás L. Aurél.** — 6. Zemplén főispánjainak (comitum) sorrendje. (4. folyt.) Ford. **Dongó Gy. Géza.** — 7. A kövesdi vár történetéhez. (I közl.) Irta: **Soós Elemér.** — 8. Szirmay András naplója. (31. folyt.) Közl: **Karsa Ferenc.** — 9. A piaristák Zemplén-vármegyében. (9. folyt.) Irta: **Hudra János.** — 10. A homonnai Drugeth-gimnáziumról. (2. folyt. és vége) Irta: **Doby Antal.** — 11. A Bukóc-hegyi monostor története. (3. folyt.) Irta: **Unghváry Ede.** — **Leveléslista:** 12. Garay Miklós nádor itéletlevele. Ford. **Horváth K. Vince.** — **Tárca:** — 13. Bécs-új helyi emlékek. Irta: **Ungár Adolf.** — 14. Hibaigazítás. — 15. A szerkesztő póstája. — 16. A kiadó póstája. — **Műmelléklet:** „II. Rákóczi Ferenc fejedelem kíséretével a saji-körömi országgyűlésre bevonul.“ **Dudits Andor** festménye után készült fénylenyomat. Az „Adalékok“ előfizetése egészévre (12 füzetre) csak 2 ft 40 kr. **Melegen ajánljuk mindenkinek, akit vármegyénk viszontagságos története érdekel, főképpen pedig ajánljuk a községek figyelmébe, annyival is inkább, mert ebben az évfolyamban kezdetét vette az egyes községeknek külön-külön történeti és helyrajzi ösmertetése is.** Kövessék e tekintetben a t. jegyzőségek N.-Azar, Bánócz, Bély, A.-Bereczki, Czígánd, Gálszecs, B.-Kisfalud, Lelesz, O.-Liszka, B.-Szentés, Sajó-Hídvég, Mád, M.-Zombor, Erdő-Bénye, Tokaj, T.-Szada, H.-Németi, Homonna, Ond, Rátka, Golop városok és községek példáját, kik a képviselőtestületek elhatározásából megrendelték az „Adalékok“-at és már be is léptek t. előfizetünk sorába. **A megsürgött helytörténeti adatok mielőbbi beküldését e helyen is kérjük az illető jegyző uraktól.**

Az Erzsébet királyné emlékfűzet, melyet a Magyar Tanítók Orsz. Bizottsága, az Eötvös-alap és a fővárosi tanító-egyesületek megbízásából s Móra István, Kocsor Lajos és Hajós Mihály közreműködésével Ujváry Béla szerkesztett, már elhagyta a sajtót. Minden tálzás nélkül mondhatjuk, hogy ilyen díszes 10 kros füzet még nem jelent meg sem nálunk, sem máshol. Közleményei a tanulóifjúság és a magyar nép gondolkodásához mérten vannak megírva Az Erzsébet királyné emlékfűzet, melyet az *Athenaeum* részvénytársaság, e nagy céghez méltóan, nagy díszszel állított ki, az Erzsébet-szoborra jóvedelmez s már csak azért is melegen ajánljuk a tanítóság figyelmébe. Kapható Löwy Adolf és László Béla újhelyi könyvkereskedésében.

„**Zenélő Magyarország**“ zongora és hegedű zenemű folyóirat épp most megjelent XXI. füzeté tartalmazza a következő zenemű-ujdonságokat: I. „Három bokor saláta kis angyalom“ dívatos új népdalt. II. Imhof Károly „Enyelgés“ című bájos szép polka capriceját. III. Meyer-Hellmünd-Erik „Piccola Serenata“ műdalát. IV. Raff Joachim világhírű „Cavatínáját“ zongorára. Ily rendkívül gazdag tartalommal jelenik meg a „Zenélő Magyarország“ minden egyes 20 kros füzeté, miért is minden zongorázó és hegedűsnek ki a legjobb magyarád, műdal kuplé-szalontánczenét s hegedű ujdonságokat birni ohajja, figyelmébe ajánlhatók e zenemű folyóirat havonként kétszer megjelenő 10–10 oldal tartalommal 1 ft előfizetésért kapható, s előfizetések a most folyó IV. évfolyamra a „Zenélő Magyarország“ Klöckner Ede zenemű kiadóhivatalába Bpest, VI. Csengery utca 62 a intézendők, honnan megismerésre mutatóvány-számot ingyen és bérmentve küldenek.

A Magyar Könyvtár most küldi szét 65–70. számait, melyek ismét örvendetes tanúságai annak a jó izlésnek, mely e derék vállalat szerkesztését vezeti. A so rozat élén a klasszikus irodalom egyik legidősebb terméke áll, Cicéronak gyönyörű művecskéje. „Az öregégről“, melynek mély életbölcséségtől áthatott vigasztaló oktatásait még most is épp annyi élvezettel lehet olvasni, mint majdnem 2000 évvel ezelőtt. Igen érdekes fűzetek a többiek is, u. m. az *Indiai Történetek* — Szalárdi Jánosnak „*Siralmas króniká*“-ja — Arany Toldi-ja. Üdvözöljük a Magyar Könyvtár-t, amely ha így halad, megbecsülhetetlen szolgálatakat fog tenni nemzeti kulturánknak. — Egy-egy szám ára 15 kr. Kaphatók Löwy Adolf újhelyi könyvkereskedésében.

A „Pillangó“-című élelap 40. száma megjelent, tartalmazza a szokott fényes kivitelű 24. illusztráción kívül számos jobbnál jobb adomát. A „Pillangó“ előfizetése egy egész évre csak 4 ft, aki azonban már most az 1899. egész évre előfizet, 1898. október hó 1-től ez év végéig ingyen kapja a lapot. A „Pillangó“ szerkesztősége és kiadóhivatala, Budapest, VI., Teréz körút 34. alatt van y.

„**Magyar Földmívelő.**“ E címen jelenik meg Szatmáron, Bodnár Gáspár tanár szerkesztésében az a valóban földmívelők számára szerkesztett népujság, mely rövid idő alatt nem csak a legfelsőbb körökben keltett nagy figyelmet, de a földmívelő nép közt is hihetetlen gyorsasággal terjed. Általános a vélemény, hogy lap alig férközött a földmívelő nép szívéhez oly közel, mint a „Magyar Földmívelő“. Azért valóban jótékonyt gyakorol, a ki községének vagy gazdaságában levő mezei munkásoknak e lapot megrendeli. Előfizetése egy évre két forint felévre egy forint, sőt negyedévre is küldik ötven krajcárért. Szébb jutalmat, ajándékot a népnek nem adhatunk! Mutatóvány-szám ingyen. Megrendelés címe: Magyar „Földmívelő Szatmár“.

Egyesületi élet.

A **Bodrogközi Tiszaszabályozó-Társulat** f. é. okt. 14-én választmányi és 25-én közgyűlést tartott K.-Helmecezen: **Mailáth József** gróf társ. elnök mindenekelőtt a legbensőbb hazafias érzéstől áthatott szavakban emlékezett meg arról a mérhetetlen csapásról, mely a nemzetet **Erzsébet királyné** öfelsége halálával érte s a társulat — midőn Erzsébet királyné emlékeztetést az idők végéig jegyzőkönyvileg megörökíteni határozta — a nemzeti gyászának saját körében is külsőképp kifejezést adandó, jegyzőkönyveit gyászkeretben rendelte kinyomatni. — Elnök után a legutóbb lefolyt 3 évre visszapillantást vetve, összegezte a Társulat körében előforduló nevezetesebb mozzanatok, hangsúlyozván, hogy a legutóbbi időszak is a nagyszabású alkotások kora volt; befejezte ugyanis a Társulat az 1888-ik évi nagy árvíz folytán szükségessé vált töltésemelési és erősítési munkálatokat; — a sok más egyéb kisebb, de azért jelentékeny építkezések mellett elkészült 3 gőzzivattyú telep s mindezekre a munkálatokra kiadott több mint egy millió forintnyi befektetés a társulati tagok évi ártérfizetését egy krajcárral sem nagyobbította, mert az építési költségek, szerencsés pénzügyi operációk révén, az évről-évre kivétel nélkül mellőzésekkel csökkentek; az ő vezetésével lefolyt 12 év alatt a társulati tagok érdekei, a pénzügyi viszonyok miatt bár fokozatosan, de csekély kivétellel mind kielőgőre nyertek; csupán 2 vidék szorult még támogatásra: N.-Rozvány és a Latorcza vidéke, mely vidékek jóvoltának fölkarolása a társulatnak a jövőben kell, hogy főgondját képezze; a Latorcza-vidék leginkább a latorczai és a felső-bodrog-i sulyos vízviszonyok miatt szenved hátrányt s e tekintetben a Társulat a magas kormányának kegyes figyelmét úgy a Latorcza, mint a Felső-Bodrog medrének rendezése céljából nem fog késni lehetőképp állandóan éberre tenni. — Felkérni határozta a Társulat a magas kormány figyelmét a karádi és a csapi Tisza-meder elfajulásának megállítására is; — átdolgozta alap- és gátvédelmi szabályait; — közszemlére tette ki a Társulat hivatalos helyiségében a Latorcza-vidék osztályozási munkálatait; elfogadta az 1899. évre szóló költségelirányzatot, s az évi szükségletet 449,008 ft 16 krral szemben 581,263 ft 27 krral állapította meg; — megválasztottak újból 3 évre és pedig elnökké: **Mailáth József** gróf, alelnökké: **Sennyey Miklós** báró. Választmányi tagok: **Ambrózy Nándor**, **Argalács Márk**, **Bombelles Lajos** gróf, **Dókus Gyula**, **Kossuth Lajos**, **Kun Frigyes**, **Láczay Sz. László** dr., **Lahocsinszky Adolf**, **Meczner Béla**, **Meczner Gyula**, **Miklós Béla**, **Sennyey Béla** báró, **Sennyey István** báró, **Szekerák Kálmán**, **Szerviczky Ödön**, **Szirmay György** gróf, **Szmrvecsányi János** és **Vécsy Sándor** báró. Számvizsgáló bizottsági tagok: **Csádey Antal**, **Demeczky Zsigmond**, **Somogyi Gerő**. Központi képviselők: **Mailáth József** gróf, **Meczner Gyula** és **Révy G. Viktor**.

Nyilvános köszönet.

Ft. **Katinszky Géza** esperes-plebános szentszéki tanácsos úr ábból az alkalmából, hogy a s.-a-új helyi iparosok önk. egyesülete tiszteletbeli tagjává választotta, az erről kiállított diszoklevél átadásakor 20 azaz **husz koronát** volt szíves egyesületünk nemes céljainak előmozdítására adományozni.

A midőn a nemeslelkű főurnak szíves adományáért az egyesület nevében a nyilvánosság előtt is köszönetet mondunk annak az óhajunknak adunk kifejezést: vajha a kulturális célok iránt buzgón működő egyesületünk még sok ilyen pártoló tagra találja!

S.-A.-Újhely, 1898. okt. 31.

Werner Miksa,
e. főpénztáros.

Hericz Sándor,
e. elnök.

Adakozások

Ő cs. és kir. Felsége Erzsébet királyné Budapestem emelendő emléksobrára.

A Dókus Gyula ivén folytatva adakoztak:

100 koronát: **Vladár Emil**, — 50–50 koronát: a Zemplén-vármegyei kereskedelmi ipar, termény és hitelbank, Központi takarékpénztár, Polgári takarékpénztár, — 40 koronát: Népbank mint takarékpénztár, — 20–20 koronát: **Meczner Béla**, **Zinner Henrik**, — 10 koronát: **Bernáth Aladár**, — 5 koronát: **Pilissy László**, — 3 koronát: **Lukács Mihály**, — 2–2 koronát: **Klein Tivadar**, **Mester István**, **Bodeczky Ede**, — 1 koronát: **Rimay Lehel**; összesen 355 korona, mely az októberi számban kimutatott s helyesen 568 koronával együtt: **923** korona

Továbbá adakoztak:

I.

Józseffalván **Raiz Mátyás** községi bíró gyűjtőívén. Józseffalva község 10 koronát, özv. **Karácsonyi J.-né** 2 kor., **Elless I.**, özv. **Matisz M.-né** és **Reismar K.** 1–1 koronát. — **Beimli J.**, **Pályinkás J.-né**, **Jaskó I.**, **Raiz M.**, **Raiz J.**, **IV. Braun J.**, **Heimlich M.** és **Schvarecz J.** 40–40 fillért. — ifj. **Braun Gy.** 30 fillért. — **Mihalkó Gy.**, **Régler J.**, **Matlák J.**, **Jaskó J.**, **Karász I.**, **Braun G.-né**, **Perke A.**, **idb Pachman J.**, ifj. **Dévald G.**, **Sprencz J.**, **Rák J.**, özv. **Stumpf B.-né**, **Boller M.**, **Lauber J.**, ifj. **Braun J.** és **Sprencz A.** 20–20 fillért. — Összesen: 21 korona 70 fillért.

II.

Bodrog-Halászon **Turián Gábor** körjegyző gyűjtő-ívén: **B.-Halász község** 20 koronát. — **Turián G.**, **Boldizsár I.** 2–2 koronát. — **Szécsy Sámuel**, **Lusztig Lajos** 1–1 koronát. — **Kállay S.-né**, **Fazekas K.**, **Gyana J.** és ifj. **Bráda F.** 40–40 fillért. — **idb. Kállay J.**, **Perpét I.**, **Horváth I.**, **Horváth F.**, **Onda M.**, **M. Szabó M.**, **Hegedűs I.**, **Molnár S.**, **idb. Dudás S.**, **Turai L.**, **idb. Bráda F.** és **Jaskó G.** 20–20 fillért. — **Molnár F.** 12 fil. — **Pisák I.-né**, **Balogh A.**, **Darzsálik I.**, **Bajzath J.**, **Kopcsai I.**, **Illés I.**, **Hunyor Pál**, **Horváth J.-né**, **Gáspár I.**, **Fehér J. Rása J.**, **Halász M.**, **Fazekas M.**, **Kovács J.**, **idb. Molnár A.**, **Kopcsai J.** és **Tóth J.-né** 10–10 fillért. — **Idb. Petrahai A.**, **Fábián F.**, **Fazekas I.**, **Szabó S.** és **Almási J.** 8–8 fil. — **Dudás J.**, **Hegedűs I.**, **Koesi M.**, **Nádaskai G.** és **Nagy Gy.** 6–6 fillért. — **Tóth K.**, **Tóth P.-né**, özv. **Bráda P.-né**, **Fazekas J.-né**, **Márki I.-né**, **Ducicza M.**, ifj. **Dudás S.**, **Márki B.**, **Hozdik F.**, **V. Tóth J.**, **Bacsó K.**, **Hegedűs S.**, **Szabó M.**, **Bóna I.-né**, **Kis K.**, **Bráda J.**, **Tóth J.-né**, **Koleszár I.**, özv. **Benyó I.-né**, **Tóth Gy.**, ifj. **Petrahai A.**, **idb. Márki F.**, **Szabó A.**, ifj. **Márki F.**, **alsó Márki M.**, **Gyana J.**, **Fekete A.**, **Molnár A.**, **Tóth S.**, **Szabó S.**, **Tóth K.**, **Szabó G.**, **Bacsó A.**, **Nagy J.** és **Koleszár Gy.-né** 4–4 fillért. — **Szabó Gy.** és özv. **Sikora J.-né** 2–2 fillért. — Összesen: 33 korona 96 fillért.

III.

Vég-Ardón **Balogh Pál** községi bíró gyűjtő-ívén: **Vég-Ardó község** 20 koronát. — **Róthhard H.**, **Kiss Gy.** 2–2 kor. — **Balogh P.**, **Damji J.**, **Grünfeld E.**, **Kubcsák J.** és **Szabó J.** 1–1 koronát. — **Matisz M.**, **Ragály J.** és ifj. **Varga A.** 40–40 fillért. — **Hajdu A.**, **Csoma M.**, **Rác J.**, **öreg Balogh M.**, **uj. Varga J.**, **Vajda J.-né**, **Jakubovics I. Gönczi M.**, **Jakubovics I.-né**, **Koleszár P.**, **uj. Tallárom M.** és özv. **Lábos A.-né** 20–20 fillért. **Lenca J.-né**, **felső Gyűkeri Gy.-né** és **Fazekas A.** 10–10 fillért. — Összesen: 32 korona 90 fillért.

IV.

Agyagos község gyűjtő-ívén: **Agyagos község** 5 korona. — **Karpely J.**, **Soltész J.**, **Pizsont J.**, **Urbán J.**, **Sesorba J.**, **Tabaka M.**, **Ihnát A.**, **Sesorba E.**, **Digony J.**, **Kmetz J.**, **Pohlord Gy.**, **Kuzimka B.**, **Kéller J.**, ifj. **Ihnát J.**, **Ihnát M.**, **Basiszta M.**, **Onder M.**, **Tabaka A.**, **Urbán A.**, **Bacsisin M.**, **Stofa A.**, **Pizsont Basiszta J.**, **Kandala J.**, **Farbarik J.** és ifj. **Zsipaj A.** 20–20 fillért. — özv. **Krajnyik J.-né**, **Pohlod M.** és **Garbis J.** 10–10 fillért. — Összesen 10 korona 70 fillért.

V.

Csákyó község gyűjtő-ívén: **Csákyó község** 10 korona. — **Neuman Herman** 1 korona, **Hurnyák J.**, **Demko A.**, **idb. Ungárdi M.**, ifj. **Demcsák M.**, **Demcsák J.**, **Hurnyacsin Csákyai J.**, 40–40 fillért. — **Weisz M.** 24 fil. — **Ritko A.**, **Drabb J.**, **Liberko G.**, **Neuman L.**, **Jakubó J.**, **Hurnyák Gy.**, **Tkács J.**, ifj. **Ungrádi M.**, **Gdovecz Gy.**, **Zsimni Gy.**, **Mihalesin A.**, **Plahi J.**, **Kovaly I.**, **Freiter J.**, **Onderko M.**, **idb. Kmetz J.**, **Jakubóv A.**, **Banyik M.**, **Maksin A.**, **Szuszko J.**, **Hudák J.**, **Maksin I.**, **Berta J.**, **Ontko I.**, **Gdovecz M.** 20–20 fillért. — **Pizsont M.**, özv. **Jencsurák Gy.-né**, **Demko Gy.**, **Hrabóvszki M.**

14—14 fil. — Demesák M. J., Stofanyik M., Koszelnik A., Madura Gy., Petro M., özv. Fajt J.-né, Dzuris J., Kmezc A., Szurovesák A., idb. Hribko M., özv. Szkljinyár J.-né 10—10 fillért. — *Összesen: 20 korona 46 fillér.*

VI.

Feketepatak község gyűjtő-ivén: Feketepatak község 5 korona. — Jäger K. 1 korona — Goga A., Lukaesko Gy., Vágaszki A., id. Simák A., Maczko M., Vágaszki M. 20—20 fil — Hruska J., Góga M. zadnyi 10—10 fillért. — Repja J., Kahman J. 8—8 fillér. — *Összesen: 7 korona 76 fillér.*

VII.

Rudlyó község gyűjtő-ivén: Rudlyó község 5 korona. — Dobranszki M. 60 fil. — Demjanovics Gy. 50 fillér. — Brinszki A., Zilberman M. 40—40 fil. — Krivák J. 26 fil. — Fedorka J., Matisz I. 22—22 fil. — Kocsur Gy., Perzsely M., özv. Jaesisko Gy.-né, ifj. Dudasesik M., Gordan J., Hornyák Gy., Szurdej M., Dzuricsko J.-né, idb. Maszies J., Maszlej János, Maszlej J. 20—20 fil. — Havrilla M., Klapák M., Habina József Hnasko J. 10—10 fillért. — *Összesen 10 korona 20 fillér.*

VIII.

Sókut község gyűjtő-ivén: Sókut község 10 korona. — Schütz N. és Buday P. 2—2 korona. — Weinberger I. 40 fillér. — Tirpák A. 30 fillér. — Tirpák Gy., Tirpák J., Kalafa A., Madura J., Hlad A., Vanczak A.-né, Hajnyik M., Hlad J., Kmedra M., Dzad A., Jesko M., Berta A., Berta M., Hajnyik A., Tirpák M., Glüek M., Friedman I., Weinberger H., Guttman Z., Friedman T., Weisz I., Volyanszki J., Hlad Gy., Demko M., Volyanszki Gy., Frenkl M. Antal J., Mandulyák Gy., Proszak M., Guttman S., Zsupnik S., Feszo M., Hirtenstein H. 20—20 fil — Hibala M., Demko J. 10—10 fillér. — *Összesen: 21 korona 50 fillér.*

IX.

Zamutó község gyűjtő-ivén: Zamutó község 5 korona. — Trraj A. 40 fil. — Dvorovi J., Oezilka Gy., Adamsák J., Bajusz J., Bokros M., Soltész M., Demesák Gy. 20—20 fillér. — Demesák M. 14 fillér. — Hardony J., Kollár J., Visnyovszki J., Havril J. 10—10 fil. — Gajdzik A. 6 fillér. — *Összesen: 7 korona 60 fillér.*

X.

Métely János körjegyző gyűjtő-ivén: Mandel R. 10 korona. — Métely J., Vischó V. 2—2 korona. — Czibusz M. 50 fillér. — Friedmann J. és Friedman M.-né 40—40 fillér. — *Összesen: 15 korona 30 fillér.* (Folytatjuk.)

TANÜGY.

A Zemplén-vármegyei Tanító-Egyesület hivatalos rovata

— Rovatvezető: Schneider Jakab, —

Kéziratok a rovatvezetőhöz S.A.-Ujhelybe küldendők.

Neveljünk gyermekfelügyelőket.

A népoktatás körüli ideák „Hogyan neveli Gertrud gyermekeit” című műben, mely 1801-ben újév napján adatott át a nagyközönségnek, a sok hasznos népoktatási eszmék és utmutatások között egy helyen így szólal fel Pestalozzi: „A népek nemesítése nem álom, annak művészetét az anyák kezeibe óhajtom letenni.”

A jelen század határához értünk s önkéntelenül azon kérdés támad bennünk: Mennyire ment teljesebbé a nép nemesítésének álma az anyai nevelés által? Milyen figyelemben részesült és hol nyertek alkalmazást azon eszközök, melyeknek törvényeihez a kulesot Fröbel tette kezeinkbe? A felelet — sajnos, de való — nem kedvező; mert gyermeknevelésünk a helyett, hogy a szeretet-, az önismeret- és tervszerűsége volna alapítva, kénytelen a közönyösség, a nem törődöttség és célnélküliség behatása alatt mind mélyebbre-mélyebbre sülyedni; s ezen tényt csak azok nem látják be, kiknek szeme hályoggal van bevonva

S miben keresendő ezen szomorú jelenség alapja? A szülőknél. A nevelők egész serege azon volt, hogy ezen két kimagasló és jeles tanférfi emléket ünnepléyek s minden eszköz és alkalom felhasználásával ismertté tegyék, hogy így az ő érdemeik annál szembetűnőbbeké váljanak. Irataikat a nép között terjesztették, felolvasásokat tartottak a gyermeknevelés köréből s azokra rendszeresen meghívták a szülőket is. Honnan van még is az, hogy ilyen és másnemű fáradozások dacára még máig is fenállanak a káros következmények. Hány leány gyermekünk volna képes Pestalozzi „Lénárd és Gertrud”-ját megérteni? S ennek nem az értelem, hanem a nevelés hiánya az oka. A leányo-

kat nem illetheti ezért szemrehányás, mert honnan vegyék hozzá a szükséges értelmet, ha annak megértéséhez semmi alap sem tétetett le. S ezt nemcsak a leányokról, hanem a nőnem legnagyobb részéről is állíthatjuk. Ezek is teljes hiányában vannak azon helyén való érdeklődésnek, melyet a nevelés komolysága és feladata megkíván. Ha tehát azt akarjuk, hogy leány gyermekeink nevelése jobba, üdvösebbé és áldásosabbá váljék, akkor első sorban igyekeznünk kell ezekért is valamit tenni. Nagyon fontos és szükséges tényező, hogy asszonyaink érdeklődését felkeltsük, azoknak kellő értelmet szolgáltatassunk arról, hogy miként neveljék gyermekeiket. Ezzel ma már nem szabad késedelmeskedni, hanem idejében kell hozzá látnunk a cél megvalósításához.

Azon egyén ki már pályát választott s azon már el is indult és haladt, az már nem szívesen fog erről letérni, éppen azért azokat kell irányítanunk, kik még a váluton vannak, vagyis a kik még pályaválasztás előtt állanak, kiknek még nincs biztos utjuk a haladásra, mivel ezek mindenkor készek lesznek vezetőjüket követni s azok tanácsait elfogadni.

Gyermekeink válutját ott kezdődik, a hol a népiskola hátok mögött, az élet ellenben előtűk van.

Fiugyermekeink válutjait ma már nagyon sokféle intézmény irányítja, mert ott van az iparos- és kereskedő tanonciskola, a faragó- és kosárfonó intézet, törvényhozó testületünk böles intézkedései már a földműves gyermek utját is egyengetik a gazdasági ismétlő-iskolák által. Legújabbban a nm. vallás- és közoktatásügyi minister atyai gondoskodása már a székesfőváros leányinasok iskoláztatására is irányult, mondván: „azok száma immár igen nagy s azok iskoláztatásáról gondoskodás nem történik.” Nem hiszem, hogy ezek száma hazánkban számottevők volna azon 12—15 éves leányoknál, kik mint gyermekfelügyelők, cselédek lesznek alkalmazva s mig mindenkiről gondoskodunk, addig éppen egyes-egyedül az ismétlő-iskolás leánygyermekre fordítunk legkevesebb gondot. Sőt bátran állíthatjuk, hogy senki sem törődik azok oktatásával.

Hányszor halljuk a panaszt, hogy a cseléd rossz, megbízhatlan, tudatlan s Isten tudja még mi minden s a gyermekekkel megáldott szülőknél nem kevés gondot okoz, hogy gyermekeik mellé kit vegyenek felügyelőkkül? ez utóbbira óhajtom felhívni a vallás- és közoktatásügyi ministérium, a tanító-egyesületek, a nő- és férfi tanító kartársaim becses figyelmét.

Mennyire fontos volna, ha az ismétlő-iskolás leányoknak 3 éven át, télen 5, nyáron pedig 2 órán keresztül azon ismereteket nyújtánók, melyeket mint gyermekfelügyelők nagyon használhatnának. Ha őket a gyermekekkel való bánásmódról az azok körüli fontos és nélkülözhetlen teendőkre, az egészségtanra, a káros és mérges növények pontos ismereteire oktatnók, ezt annnyival is inkább szívesebben és nagyobb érdeklődéssel tanulnák — mint a mostani rendszer melletti ismétléseket — először mivel új, másodsor meg azért, mivel az oktatás által megértené, hogy erre nagy szüksége van s az életben hasznát veszi; továbbá, mert bárhová is megy szívesen veszik, sőt jobb díjazásban is részesülnek.

Ezek előre becsajjtása után a következő kérdéseket tesszem fel:

1. Szükséges-e az ismétlő-iskolákban a leánygyermekeket a gyermeknevelésből oktatni s mily terjedelemben?

2. Miként volna kivihető, hogy őket 3 éven át a téli hónapokon 5 és a nyári hónapokon 2 órán keresztül lelkiismeretes és megbízható gyermekfelügyelőkké (pesztrákká) neveljük? Szerencs, 1898. okt. hó 31-én.

LINTZ GÉZA,
cuk. gy. tanító.

A leány növendékek tulterhelhetése.

Az a kor, midőn a növendék iskolai életét éli, megszakítása a gyermek testi fejlődése rendességének. Mihint a gyermek az iskola küszöbét átlépte, beusot mond a természetes rendszernek, melynek szüntelen mozgása oly jól hangzik össze kedélyvilágával és állandó tápot nyújt a növekedés és gyarapodásnak. Ezentúl a nap 7—10 órájában nyugodtan, majd nem mozdulatlanul kell ülnie, hogy emberi hivatását majdan kellően betölthesse.

A szülő és nevelő egyik főfeladata, ezen időt, midőn az iskola padjaihoz van kötve a növendék, olyképp beosztani, hogy annak tartalma minél kevesebb hátránnyal legyen a gyermek testi fejlődésére. Ugyanezért az órák közeit egy pár pernyi tanításszünet tölti ki, mely alatt a gyermek rugékony tagjait a szabadban való mozgással eleveníti föl. Csakhogy az óraszám nem egyenlően terheli a fi- és leány növendékeket, mert míg a fiuk legtöbbször délelőtt csak három órát; addig a leánykák négyet kénytelenek ülni, mert a női kézi munka, mint

jövendőbeli foglalkozásuk egyik kiegészítő és nagyon fontos része a negyedik órát sózza gyenge vállakra s így 12-nél előbb nem szabadulhatnak az iskolából. Pedig tudjuk, hogy minden egymásra következő óra kétszeres teherrel nehezedik a gyermekre s így a negyedik óra már tud nagy megerőltetésébe kerül az iskolás gyermeknek. Már most ha meggondoljuk, hogy éppen a gyengébb nőnem van ilyképp megterhelve fejlődésének legjelentékenyebb korában, nem fogunk azon esodálkozni, hogy mai intelligensebb női világunk testi szervezetében annyira gyenge, hogy már a kisebb ártalmas behatásoknak is csak kicsi része tud győzelmesen ellentállani. Az állam és társadalom egyaránt nagy érdekei szólnak a mellett, hogy nőink testileg is ép és erős szervezettel bírjanak, mert hiszen jövendő hivatásuk nagy megpróbáltatásoknak teszi ki őket, melyben egyaránt kijut a maga része a testnek és a léleknek. Mai társadalmi viszonyaink mig a kenyérgyűrtet nagy feladatát is sok esetben a nő vállaira teszik s ilyenkor aztán nehéz ám megfelelni a gyenge nőnek a két nagy feladatnak! Egyáltalán tehát oda kellene törekednünk, hogy az iskoláztatás a nőt minél kisebb mérvben támadná meg testi szervezetében. Már a rendes elméleti tantárgyak tanításánál igyekeznünk oda hatni, hogy az eléggé nem kárhóztató magolattatás egészen kiküszöböltessék s helyét a megértetés és szemléltetés könnyű és eleven módszerre váltsa fel. A leány növendék fokozottabb szorgalma mellett ugys sokkal hajlandóbb az értelem nélküli, szómul-szóra való tanulásra, mint a fiuk, ne adjunk tehát neki alkalmat, hogy mig az otthon töltendő és mozgásra fordítandó kis idejét a könyvre hajolva töltse. Kivánjuk meg az értelmes maga szavaival való feleletét. — A negyedik órát, mint kézimunka idejét talán be lehetne szőni a rendes tanóra számba ugy, hogy 11 órakor a leány épp ugy szabadulhatna meg a további ülés és kártékony iskolalevegő porától, mint a fiu.*) Részemről még akkor is redukálándónak tartom a négy órai délelőtti időt, ha némely tantárgy tanítására csak 3/4 órát is szentelnénk, mert a szerzett ismeretek csak ugy lesznek egyszer értékesek és becsesek, ha az élet határa minél továbbra nyulnak, tartalma pedig nem nyügös és keserves.

Zselvay B.

A varannói állami iskola felsőbb osztályai annyira tul vannak zsufolva növendékekkel, hogy a min. rendelet minimumát megkészszereszik. Ha irni, vagy rajzolni kell a növendékeknek, a felének ki kell vonulnia a padokból.

Karácsonyi pásztorjáték készül a varannai áll. isk. növendékei körében a helybeli ügybuzgó t. lelkész, Tomcsányi Kálmán vezetésével. A szent történetet tárgyaló színmű igen vonzóan ígérkezik.

*) Ugys kell annak lenni, mert különben 32-rugna a heti óraszám, ilyen pedig se melyik órárendben nem található. Egészen a helyi megállapodástól függ. R.-vezető.

CSARNOK.

Gyász.

— Berlin 1897. —

Szemembe szórja szikrázó világát
A nyüzsgő utcau hosszú lámpasor.
En gőzös agygyal járok szerteséjjel,
Hó-ágyadban te ott fön álmodol.
A pislogó mécs hosszú-hosszu árnya
Szép homlokodra reszket esendesen,
Mig én elgyöttröt, béna szívvel, agygyal
Vesztett reményem, álmom kergetem.

A mécs világa ott fön kis szobádban
Mesét beszél el és te hallgatód...
A fényes éjjel künn zugó morajja
Meg-megrezzenti durván ablakod,
S egy pillanatra meg-megáll a szived
Majd dobbanása ujra felszakad
S magányos élted hangtalan világa
Reszketni készti szived, ajakad.

Mesédnek árnya ugy kísért: szemében
A régi tűznek üszke, hamva csak;
Ugy érzed, mintha ujra rád hajolna
Es ajkad üdvét szivná hallgatag,
S reád nevetne mint a régi élet
Mosolygó, boldog, ifju reggelén
S virágot tűzne szőke, szép hajadba,
Fehér virágot, ugy mint egykor — én!

Mig álmodol, az utca fénye lelkem
Ugy gyöttri, bántja, üzi szertelen,
A mit kerestem: — elfeledni mindent —
Az utca fényén fel nem lelhetem.
S a gondolatnak megzavart futása
Riadvá hajta lázadt véretem
Pusztitva, — mint a rontó tűz haragja, —
A mit rajtam még el nem égetett.

A regg pirul. Arcán
Pirosra festi be az
A tiszta hajnal szá
Mindent aranynyá
S mig én kiégett s
Mindent feledve es
Almatlan éjre lelke
Azért, kit egykor k

Es nem találjuk ál
Mártir leszesz egy
En eldobom, mikér
— Hogy csak feled
Es a különbség kö
Hogy majd a regg
Te szép, virágos, i
Es én — akárhol:

Vármegyei

A b
1899 és 6120, 6169 e
Kör

Folyó évi októ
pej, kanca ló talált
bitangóságban és a
gondozásba. Igazolt
jelen körözvény meg
alatt a község bírál
kezzék, mert ellenes
jóság, az 1894. évi
mében el fog árvere

Folyó évi októ
perbenyiki lakos ká
jegytelen kanca ló e
nem volt.

Körözését elre
esetén hivatalomhoz

Folyó évi októ
ván leleszi lakos ká
pej, 2 1/2 éves, hátul
sötét pej 2 1/2 éves,
kanca elszökött s a

Körözését elre
lás esetén hivatalo

Folyó évi októ
pej, csödör esikó ta
bitangóságban és a
gondozásba. Igazolt
jelen körözvény meg
alatt a község bírál
kezzék, mert ellene
lan jóság, az 1894.
telmében el fog ár

K.-Helmecz, 1

A szerk

Halottak estéje
Október 6-ika h
Ugyan ne izéljen!
K. A. urnak —
rózse; szeretném
megbeszéléseért hozzá
elfáradna
P. M. urnak K.
Tárgyal vegye föl a
rentálását.
K. M. urnak —
B. Gy. urnak —

Dongó G
Kiadó-tulaj

Hiro

Lakásol

Korona-utc
az összes lakásol
leg 1899. ápril
lehet Jelenek

A regg pirul. Arcának lángja, fénye
Pirosra festi be az ut porát...
A tiszta hajnal száll be, kis szobádba'
Mindent aranyra változtatva át.
S míg én kitégett szemmel, pusztá agygyal
Mindent feledve csak rád gondolok,
Almatlan éjre lelked is sóvárog
Azért, kit egykor könnyen eldobott.

És nem találjuk álmunkat, hiába!
Mártir leszesz egy régi szó miatt.
En eldobom, mikért rajongva küzdtem
— Hogy csak feledjek — ugy mint annyiak.
És a különbség köztünk annyi lesz csak,
Hogy majd a regg, ha szembe jön velünk
Te szép, virágos, illatos szobában
Es én — akárhol: egyre könyezünk.

Zombori Andor.

Vármegyei Hivatalos Rész

A bodrogközi járás szolgabirójától.

6199 és 6120, 6169 és 6182/ki. 1898. sz.

Körösvények.

I.

Folyó évi október hó 27-én 1 drb. sötét-pej, kanca ló találtatott Kis-Ujlak községben bitangóságban és a községi bíró által vétett gondozásba. Igazolt tulajdonosa felhívatik, hogy jelen körösvény megjelenésétől számított 15 nap alatt a község bírájánál annál is inkább jelentkezék, mert ellenesetben a ló, mint gazdátlan jószág, az 1894. évi XII. t.-c. 105. §-a értelmében el fog árvereztetni.

II.

Folyó évi október hó 25-én, Meez István perbenyiki lakos kárára 1 drb. 8 éves, fekete, jegytelen kanca ló elszökött s azóta feltalálható nem volt.

Körözését elrendelem azzal, hogy feltalálás esetén hivatalomhoz bejelentés teendő.

III.

Folyó évi október hó 24-én Gleviczky István leleszi lakos kárára 2 drb. ló egy világos pej, 2 1/2 éves, hátulsó bal lábán kesely és egy sötét pej 2 1/2 éves, hátulsó bal lábán kesely, kanca elszökött s azóta feltalálható nem volt.

Körözését elrendelem azzal, hogy feltalálás esetén hivatalomhoz bejelentés teendő.

IV.

Folyó évi október hó 31-én 1 drb. 1 éves, pej, csődör csikó találtatott Szentés községben bitangóságban és a községi bíró által vétett gondozásba. Igazolt tulajdonosa felhívatik, hogy jelen körösvény megjelenésétől számított 15 nap alatt a község bírájánál annál is inkább jelentkezék, mert ellenesetben a csikó mint gazdátlan jószág, az 1894. évi XII. t.-c. 105. §-a értelmében el fog árvereztetni.

K.-Helmecz, 1898 év november hó 3-án.

Izsépy, szolgabíró.

Heti naptár.

Vasárnap,	novemb. 6.	Lénárd †
Hétfőn,	novemb. 7.	Engelbert pk.
Kedden,	novemb. 8.	Gottfried pk.
Szerdán,	novemb. 9.	Tivadar vt.
Csütörtökön,	novemb. 10.	Av. András
Pénteken,	novemb. 11.	Márton pk. †
Szombaton,	novemb. 12.	Jozafát pk.

A szerkesztő póstája.

Halottak estéjén. Idejét multa.

Október 6-ika helyett novemberben ünnepelünk!

Ugyan ne izóljen!

K. A. urnak — Helyben. Eltettük a jövő szám részére; szeretném azonban, ha bizonyos betoldások megbeszéléséért hozzám a délelőtti órákban személyesen elfáradna.

P. M. urnak K.-Azar. Köszönjük a figyelmeztetést. Tárgyul vegye föl a haldokló vénsírásónak (1898) elparéntálását.

K. M. urnak — Agárd Nagyon szivesen.

B. Gy. urnak — B+ur. Szives tudósításáért köszönet.

Felelős szerkesztő:

Dongó Gyárfás Géza.

Kiadó-tulajdonos: Ehler Gyula.

Hirdetések.

Lakások bérbeadása.

Korona-utcán levő 690. sz. házban az összes lakások azonnal bérbeadók, esetleg 1899. április 24-től. — Értekezhetni lehet Jelenek Adám tulajdonossal.

Hirdetmény.

A homonnai izr. hitközség egy a kornak megfelelő új hitfelekezeti fürdőnek építését elhatározta s annak építését vállalkozás útján kiadja.

A tervrajz és költségvetés elkészítésére ezennel pályázat hirdettetik s felhívtnak az érdeklődők, hogy a belhely megtekintése után tervrajzaikat és ehhez hozzácsatolt költségvetést legkésőbb folyó évi december hó 15-ig alulírottak beküldjék. A megfelelő tervrajz 100 frrtal jutalmaztatni fog.

Bővebb felvilágosítást az alulírott nyujt.
Homonnán, 1898. évi október 30-án.

Dr. Kelemen Ármán,
izr. hitfelekezeti fürdő építési
bizottsági elnök.

„Pannonia“-szálloda

Budapest VIII. Kerepesi-ut 7.

Ezennel bátorodom 30 év óta fennálló és a legjobb birtóknak örvendő szállodámat igen tisztelt vendégeim, barátaim és a nagyérdemű utazó közönség szives emlékezetbe idézni, mely a város közepén, közvetlen a Nemzeti Színház mellett, a villamos vasut mentén fekszik és mely az újabb kor igényeinek megfelelőleg a legnagyobb kényelemmel van berendezve, kizárólag villanyosvilágítással, villanyos személyfelhúzóval, olvasó- és társalgó-termeivel és fürdőivel minden megkívántató kényelmet nyujt

Egyidejűleg van szerencsém ezennel tudomásul hozni, hogy ez ideig bére adva volt szállodai étterem és kávéház vezetését saját kezelésem alá vettem s azokat személyesen fogom vezetni; az összes helyiségeket a legdiszesebben és legczélsezerűbben átalakítottam, úgy, hogy most már lakodalmak, társas-ebédek, vacsorák és egyéb ünnepélyek megtartására kisebb és nagyobb, legizlesebben berendezett és teljesen elkülönített helyiségek állanak rendelkezésre.

Valamint eddigelé főtörékvésem oda irányult, hogy igen tisztelt vendégeimet minden tekintetben tökéletesen kielégítem, úgy továbbra is mindent el fogok követni, hogy bármely kivánságnak tölem lehetőleg eleget tehessek.

Fentiekből kifolyólag bátorodom helyiségeimet becses figyelmébe ajánlani s minél gyakoribb látogatását kérve, maradtam

kiváló tisztelettel:

Glück Frigyes,

a „Pannonia“-szálloda tulajdonosa

1027/98. végr. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró az 1897. évi 16924/p. sz. végzése következtében Nemestóthi Szabó Antal ügyvéd által képviselt Ignácz Jenő N.-Károlyi lakos javára Almássy László kövesmolyvai lakos ellen 217 ft 35 kr. s jár. erejéig 1897. évi december hó 15-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 375 frrra becsült lovak, borjú és házi butorokból álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró az 1898. évi V. II. 713/1. számú végzése folytán 66 forint 10 krajczár hátralék erejéig Kövesmolyván alperes lakásán leendő eszközlésére 1898. évi nov. hó 11. napjának d. e. 11 órája határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is foganatosítottatni fog.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1898. évi okt. hó 24. napján.

Tomasovszky Lajos,

kir. bir. végrehajtó.

Csak fiatal embereket

érdekelhet tudni, hogy a

párisi Dr. BOITON

Injectio Oriental

már néhány napi használat után elmulasztja még a legrégibb bántalmakat is, fölösleges tehát **santal olaj** vagy **copaiva balzsammal** kísérletezni, mert ezek csak a gyomrot rontják és a bajt nem gyógyítják meg.

1 üveg Boiton Injectio ára 1 forint.

Magyarországi főraktár:

Zoltán Béla gyógyszerész Budapest,

V. Nagyrona-utca 23. (Széchenyi-tér sarkán.)

Kapható minden nagyobb gyógyszerárban. Póstaí megrendelések címe:

Zoltán gyógyszerész Budapest.

S.-A.-Ujhely Widder Gyula gyógyszerárban.

Tk. 3361/98. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A homonnai kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Josefovits Jakab végrehajtónak Simurda András végrehajtást szenvedő elleni 32 ft tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a homonnai kir. járásbíró) területén levő Lyubise községben és határában fekvő

a) a lyubisei 39. sz. telekjegyzőkönyvben A. I. 1 sor 44. helyr. sz. és 2 sor 46. helyr. sz. B. 5 sorszám alatt felvett és Simurda András távollévő nevére irt belsőlegre 66 ft kikiáltási árban;

b) továbbá a lyubisei 71. számú telekjegyzőkönyvben A. I. 1-18 sorszám alatt felvett s B. 5 sorszám alatt Simurda András távollévő nevére irt 1/4 urb. kültelekre 236 frrban ezennel megállapított kikiáltási árban az árverési elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1898. évi november hó 22. napjának d. e. 9 órákor Lyubise községben a községi bíró házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 6 frr 60 krt és 23 frr 60 krt készpénzben vagy 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 333. sz. a. kelt igazságügymin. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirokban 1881. évi LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt át-szolgáltatni.

Kelt Homonnán a kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóságnál 1898. évi szeptember hó 6-án.

Kótsch, kir. aljbíró.

309/1898. végr. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a budapesti kir. és váltó tszék 9831/96. p. sz. kiküldött végzése által Podvinecz kir. járásbíró az 1898. p. sz. kiküldött végzése által Podvinecz és Heizler budapesti cég javára Baráti György és Iski András leányvári lakosok ellen hátr. 191 frr 14 kr. tőke, ennek 1896. évi január hó 1. napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 55 frr 34 kr. perkötség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 785 frrra becsült löcséplő garnitúr, szarvasmarhák és lovakból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a király-helmeczi kir. járásbíró az 1898. évi 248/2. sz. kiküldést rendelő végzése folytán a helyszínén, vagyis Leányvár községben alperesek lakásán leendő eszközlésére 1898. évi november 9. napjának d. e. 10 órája határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t.-cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kiűzendő. Végül felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtó követelését megelőző kielégítéshez tartanak jogot, a mennyiben részükre foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulírt kiküldöttnek vagy írásban beadni, avagy pedig szóval bejelenteni tartoznak.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján kifüggesztését követő naptól számítatik.

Kelt Kir.-Helmecz, 1898. évi okt. hó 25. napján.

Szabó Lajos,

kir. aljbíró.

Tk. 1898. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A gálszécsi kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. állami kincstár és Id. Pali János végrehajtóknak ismeretlen tartozkodású Hallgass Mihály és ennek jogutódja Remenyiczky György végrehajtást szenvedett elleni 123 frr 20 kr. illetve 300 frr tőkekövetések és járuléka iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a gálszécsi kir. járásbíró) területén levő Kohány községben fekvő a kohányi 148. sz. tjkvben A. I. 1-17. sorsz. a felvett 242, 292, 337, 371, 414, 450, 495, 539, 560, 591, 622, 642, 673, 701, 725, 772, 797. helyrajzi számú ingatlanból Halgass Mihályt (B. 14. és B. 16. sorszám szerint) illető jutalékra 337 frrban, valamint a kohányi 35. sz. tjkvben A. I. 3-19. sorsz. 269, 307, 321, 390, 404, 457, 486, 503, 546, 551, 589, 644, 670, 692, 747, 778, 793. helyrajzi számok alatt felvett ingatlanokból Halgass Mihály jogutódja Remenyiczky György (B. 21. sorsz. szerint) nevében álló jutalékra 300 frrban ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb jelzett ingatlanok az 1898. évi december hó 3. napjának d. e. 10 órákor Kohány község házánál megtartandó nyilvános árverésen megállapított kikiáltási áron alul is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok kikiáltási árának 10%-át készpénzben, vagy másfajta értékű óvadékképesnek nyilvánított értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 18 t. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt a kiküldöttnek átadni.

Kelt Gálszécsen, a kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóságnál 1898. évi október hó 4-ik napján.

Bálint, kir. aljbíró.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — bérbeadását avagy bérbevitelét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetitem.

Jó hírű vendéglőmben kitünő asztali bor 36 krtól 40 krig, — továbbá kőbányai palaczk s'r üvegenként 14 kr., nagyobb mennyiségben üvege 10 krért kapható.

Weinberger Manó,

S.-A.-Ujhely, Korona u.

Torontáli szőnyeggyár részvény-társaság

Egyedüli magyar szőnyeggyár.

Készít: kézzel csomózott szőnyeget, terem-, szalon-, ebédlő-, háló-, boudir- és uri szobák részére mindenféle nagyság és stílusban, bármely rajz szerint; hollandi futószőnyeget, keleti (karamani) függönyöket, torontáli szerb szőnyeget (Tyllin), terítőket, függönyöket, divántréteket stb. részére.

FŐRAKTÁR: Budapest, VI. ker., Andrásy-ut 4. szám.

Dusan felszerelt raktár mindennemű, a szőnyeg szakmába vágó cikkekben u. m. olcsóbb fajtájú szőnyegek, függönyök, terítők, takarók, ablakvédők, szoba és lópokróczok.

SCHÖN SÁNDOR

S.-A.-UJHELY (Wekerle-tér.)

Ajánlja a legkényesebb igényeknek is megfelelő, modern izléssel **ujonnan berendezett**

TEMETKEZÉSI VÁLLALATÁT

mindennemű **ércz- és fakoporsókban**, selyem-, atlasz-, és tülle **szemfedőkben**, valamint dus választéku raktárát **gyászruha kelmékben**, az általános ismert előnyös és jutányos árakban.

Női és férfi gyászruhák mérték szerint hat óra alatt elkészítetnek.

Elvállal teljes temetkezések rendezését osztályok szerint előnyös árakon.

KORNSTEIN IGNÁCZ cég S.-A.-UJHELY.

Ajánlja

karácsonyi és ujévi ajándékok

beszerzésére alkalmas dusan felszerelt bronzáru raktárát.

A temesvári „Első magyar pénzszekrénygyár részv. társaság” legjobbnak elismert **tüzmentes pénzszekrény gyártmányaiból** állandó mintaraktára.

Mindennemű **gazdasági gépek, varrógépek, vasbutor, műszaki szerszámok, oliv-, repce-, eredeti „Mantacheff” orosz süritett stb. olajak** nagy raktára.

Ajánlok továbbá: használt, de teljesen kijavított **lokomobilokat**, egy **Henczefőzót**, s egy jó karban lévő **kazánt**.

Jutányos árak és előnyös fizetési feltételek.

Kérem, kísértse meg a

Valódi

Francia

Kávé-

Pótlékot!



Védjegy.

X 2478

Pályázat erdési állomásra.

Az eperjesi püspök-káptalani uradalom kerületében koronahegyi fürdő-állomással egy erdési állás 800 frt évi fizetés, szabadlakás, 60 méter lágy tűzifa, 7 hl. és 5 lit. árpa, 12 hl. és 5 lit. zab, 6 drb. marhára legelő, 10 kat. hold földilletményrel ezennel pályázat nyitattik, mely állást a megválasztott egyén legkésőbb 1899. évi február hó 1-én elfoglalni köteles; s jogosítva lesz az illető erdőtiszt hivatalos eljárásában az uradalmi fogattal mindenkor rendelkezhetni.

Ezen erdészeti állomásra pályázók az 1879. évi XXXI. t.-cz. 36. §-ban követelt minősítést okmányilag igazolni, továbbá erős, épp testalkatukat, különösen jó látó, beszélő és halló képességüket vármegyei főorvos által kiállított bizonyítvánnyal, életkorukat és illetőségüket anyakönyvi kivonattal, valamint eddigi alkalmaztatásukról tanuskodó bizonyítványokkal, végre a hivatalos magyar nyelvnek szóban és írásban, a tót nyelvnek legalább szóban való bírását okmányokkal kötelesek beigazolni.

Az így felszerelt sajátkezüleg irt kérvények 1899. évi január hó 1-ig Petricskó Miklós kanonok urhoz Eperjesen a pályázó előjáró hatóságai, esetleg illetékes szolgabírói hivatalaik útján nyújtandók be.

Eperjesen, 1898. évi október hó 30-án.

Uradalmi jószágigazgatóság.

Kerestetik.

A sárospataki hercegi uradalom vár homoki gazdaságába egy erélyes, ügyes, nős béresgazda megfelelő konvenczió mellett 1899. évi január hó 1-től felvétetik.

Bővebbet a halászhomoki ispánságnál Sárospatak mellett.

MIHALOVITS-féle

Harmat-Crème



Arcszépítő kenőcs.

A Harmat-Crème a legjobb arcszépítő s kézbőr-ápoló kenőcs, mely üdév, puhává, fehérré teszi az arcz bőrt.

A Harmat-Crème sem ölnöt, sem higanyt nem tartalmaz s telje en ártalmatlan hatása.

A Harmat-Crème nappal is használható, miután nem zsíroz s a poudert jól állja.

A Harmat-Crème nem teszi fényessé az arcot s f. heríti a bőrt.

A Harmat-Crème kiváló jó hatása mindennemű bőrbajoknál; pattanások s mites erek (bőrtakák) elmulasztására, napégte s szélfújta arcznál, s kéznél.

A Harmat-Crème teljesen zsirtalan, h. b. szerű, jóillatu arcszépítő egy tégelyének ára egy korona.

A Harmat Sz ppan, mely a Crème hatását fokozza, darabonként 35 kr

Főraktár a készítő MIHALOVITS I. gyógy-szerészéknél Debreczenben.

Kapható:

Widder Gyula gyógyszerárában, S.-A.-Ujhely.

A „SANTAL EGGER”

kiváló gyógyerejű készítmény. Feleslegessé teszi a Copaiát és Cobebárt. Felülmulja pontos és biztos hatásban eső, hólyag és vesébántalmaknál a külföldi gyártmányok legjobbját. A Hamamelis Injeccióval egyetemben használva legmakaesabb folyást megszünteti. 1 üveg (40 darab) ára 1 frt 50 kr., a pénz előleges beküldése mellett postán bérmetve 1 frt 70 kr., 2 üveg 3 frt 20 kr., 2 üveg Injecció és 1 üveg Santal Egger bérmetve 3 frt 25 kr. Főraktár: Gyógyszertár a „Nádor”-hoz Budapest, VI., Váci-körút 17.

Kapható S.-A.-Ujhelyben **Kincsesy Péter** gyógyszerész urnál. 3

Richter-féle Horgony-Pain-Expeller Liniment. Capsici comp.

Ezen hírneves háziaszer ellentállt az idő megpróbáltatásának, mert már több mint 30 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmaztatik községnél, csúznál, tagszaggatásnál és meghüleséknél és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltetik. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű házi-szer, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerárban készletben van; főraktár: **Török József** gyógyszerészénél Budapesten. Bevásárlás alkalmával igen óvatosak legyünk, mert több kisebbbértékű utánzat van forgalomban. **Ki nem akar megkárosodni**, az minden egyes üveget „Horgony” védjegy és Richter cégjegyzés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza. **RICHTER F. AD.** és társa, cs. és kir. udvari szállítók, **RUDOLSTADT.**



Első zemplén-megyei honi butor-csarnok
S.-a.-Ujhelyben.

Butor-raktár felosztás!

Van szerencsém a helybeli és vidéki n. é. közön-
ség becses tudomására hozni, hogy a „Vörös ökr”
épületében lévő **butortermeiben** felhalmozott

BUTORRAKTÁRAMAT

véglegesen megszüntetni szándékozom, minek követ
keztében raktáramon lévő **összes árukészletemet**
az előállítási és bevásárlási áron alul adom el.

Kik eddig nálam bevásárolni szivesek voltak, meg-
győződhetnek azon állításom igazságáról, hogy raktáram-
ban csakis jó és szolid minőségű és bárminő kivánalom-
nak megfelelő izlésteljes áruim vannak, miért is kérem
e kedvező alkalmat megragadni és ígérem, hogy a n.
é. közönség bizalmát mint eddig úgy ezután is igye-
kezni fogok kiérdemelhetni.

Raktáramat egészben is eladóvá teszem.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK.

A Petőfi-utcán lévő házamat eladóvá tettem.

Hirdetmény.

A t. cz. közönség tudomására hozatik, hogy
alulírott intézet földbirtokokra és S.-A.-
Ujhelyben lévő házakra 10–50 évig
terjedő

Törlesztési kölcsönöket

eszközöl.

A feltételekre vonatkozó bővebb felvilá-
gosítással szolgál a

S.-A.-Ujhelyi Népbank mint Takarékpénztár.

Gazdai állás

lesz betöltendő 1899. január 1-én **gróf Széchenyi Sándor**
és Társa abarai birtokán. Javadalmazás 200 frt készpénz, 24
hectoliter életnemű, tehéntartás, föld, fa. Előnyben részesülnek,
kik több évi gazdasági tapasztalattal bírnak, főképpen sertés-
tenyésztés körül.

Ajánlatok intézendők: **Hófer Flóris** kasznárhoz **Upor**
Zemplén m.



Huzás már 1899. január hó 4-én.

Sorsjegyeket ajánl:

- S.-A.-Ujhelyi Népbank, mint takarékpénztár.
- S.-A.-Ujhelyi polgári takarékpénztár és hitelegylet.
- S.-A.-Ujhelyi takarékpénztár.
- Zempléni kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank.

Alólírt föelárusító által több nagy nyeresemény között

f. év márczius hó 22-én



60,000 kor.



f. év április hó 6-án a

600,000 kor.

jutalomdíj fizetett ki.

LEGNAGYOBB NYEREMÉNY A LEGSZERENCSESEBB ESETBEN

EGY MILLIÓ KORONA.

Első osztályu eredeti sorsjegyek áral :

egy egész
6.— frt

egy fél
3.— frt

egy negyed
1,50 frt

egy nyolczad
75 kr.

A sorsjegyeket utánvétél küldöm, de az összeg postautalványon vagy ajánlott levélben is be-
küldhető. A hivatalos tervezet minden megrendeléshez ingyen melléklek. A huzási jegyzéket minden
további felszólítás nélkül a huzás megtörténte után azonnal beküldöm.

Sziveskedjék b. megrendelését mielőbb hozzám, mint a sorsjegyek eladásával megbízott föelárusítóhoz juttatni

Bihari Ede

BUDAPEST,
Granátos-utca 14.

1898. november 17. és 18.

HUZÁS

100,000 sorsjegy 50,000 nyeresemény.

Bánóczy Kálmán
sütő-üzletében
egy tanuló
azonnal fölvetetik.

Szobafűtésre
ajánlok szagtalan
szalon-köszönet
házhöz szállítva 1 frt
20 krért.

Nagyobb vételnél ár-
engedmény.

Tisztelettel :

KLEIN GÉZA,
Papsor-utca.

Gyökeres furmint vessző eladás.

Az országos szőlőoltvány-telep részvénytársaság telepein 200,000 darab dus gyökerzetű

hegyaljai furmint vessző

eladó. Az ár ezrenként 10 frt. Csomagolás (ezrenként) vászonba 50 kr., ládába 1 frt 20 kr.

Előjegyzések már most elfogadtatnak és összel az első dér után azonnal foganatosítatnak.

Csak dus gyökerzetű és egészséges, erős hajtású példányok adatnak ki.

Arad, kiskörut 9.

ORSZÁGOS SZŐLŐOLTVÁNYTELEP
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG.

Homoki szőlő telepítőknek igen fontos!



A cég 17 év óta áll fenn, s most már az országon kívül

ma már sok nemes és vadoncz csemetét szállít Horvát-, Szlavonország, Bosznia, Cseh-, Morvaország, Galiczia, Bukovina, Stájerország Alsó- és Felső-Ausztria, valamint Szerbia, Bulgária, Románia és Németország részére. Nemesfa-állománya ezuttal 500,000 drb. vadoncz-állománya 8 millió. A cég évenként 4500-5000 rendelőnek küld szállítványokat. A gyümölcsfa-iskola teljesen homok talajon létezik, a homoki szőlőtelepítőknek kincses háza azért, mert mint tesült s így az főként a homoktalajból kikerült fa a homokföldben éppen úgy, mint az agyagos, kövecses talajban, nemkülönben a lapos és magas (hegyes) fekvésnél mindig biztosabban ered meg és fejlődik, mint az, mely agyagos iszaplerakodásu vagy tulságosan kövérített talajban állítatik elő. A gyümölcs-fajok boldogult Bereczki Máté mezőkövácházi hírneves telepéről valók. Ugy magas dereku, valamint törpe csemeték megrendelhetők körte, alma, szilva, őszi barack, kajszinbarack, cseresznye, meggy, lasponya, birs, dió- és eperből. Az 1-2-3-4 éves, gazdag gyökerű, fajhiteles, igen szép csemeték darabja azok erőssége szerint 15 krtól 40 krig. A 4-5 éves igen erős koronás sorfák dbja 45-50 kr. Nagyban vételnél az árak külön megállapodás tárgyát képezik. Fentirt gyümölcsfajokból táblaírítás folytán 1-2-3-4 éves selejtezett minőségű csemeték is kaphatók, erősség szerint 2-5-7-10-15 krtól, melyek gazdag gyökerzetükkel fogva főként nagyban telepítésekhez olcsóságuk folytán igen ajánlatosak. Fenti minőségű csemeték vadonczai is bármily számban és erősségben megrendelhetők a fentirt cégnél. A gazdag gyökerzetű vadonczok 1000-e azok erőssége szerint 5 frt 85 krtól 19 frtig terjed. — Nagyobb vételnél 5-10-15% engedmény. — Levél-czím:

UNGHVÁRY LÁSZLÓ gyümölcsfa-iskolája, CZEGLÉDEN.

!! Tessék árjegyzéket kérni !!

Kleinmann és Klein

— tölgy-, épület- és szerszámfa raktára —
S.-A.-Ujhely, Deák-utca (fapiacz).

Raktárunkban készletben vannak és mindenkor kaphatók

Tölgyfa gerendák, szarufák, léczek, továbbá:

Kapu oszlopok 1 frttől 2 frt 50 krig.

Kerítés oszlopok 35 krtól 65 krig.

Ajánljuk kerékvártónknak **szerszámfákat, keréktalpak** és **küllöket; nyirfa és bükkfa rudakat**, ugyszintén nagy raktárt tartunk fűrészelt **tölgyfa** deszkákból.

25 frton felüli megrendeléseket helyben házhoz, vidékre a helybeli állomáshoz ingyen szállítjuk.

Az uszoda szomszédságában lévő volt Vályi-féle kertből építkezésre alkalmas **házhelyeket** adunk el, akár egészben, akár pedig parcellákra osztva 10 évi amortizáció mellett.

Kleinmann és Klein.

S.-A.-Ujhely, nyomtatott a „Zemplén” gyorsajtóján.



Akar ön jó cognacot inni?

Kérjen mindig csak

TOKAJI COGNACOT

TOKAJ VAROS CZIMERÉVEL

(kigyós kereszt a hármas hegyen,)

mert különben értéktelen hamisítványt kap.

Valódi Tokaji Cognac kapható:

minden nagyobb fűszer- és csemege-kereskedésben és gyógyszerárban.

ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁR
TOKAJ.

Főraktár: Nagy Ferencz, fűszer-, festék- és rövid-áru kereskedése S. A.-Ujhely Rákóczi-utca.

Legnagyobb nyeresemény legszerencsésebb esetben

1.000,000

korona.

Az összes 56,000 nyeresemény JEGYZEKE.

A legnagyobb nyeresemény legszerencsésebb esetben

1.000,000 korona

A nyeresemények részletes beosztása a következő:

	Korona
1 jutalom	600000
1 nyer. á	400000
1 " "	200000
2 " "	100000
1 " "	90000
1 " "	80000
1 " "	70000
2 " "	60000
1 " "	40000
5 " "	30000
1 " "	25000
7 " "	20000
3 " "	15000
31 " "	10000
67 " "	5000
3 " "	3000
432 " "	2000
763 " "	1000
1238 " "	500
90 " "	300
31700 " "	200
15650 á 170, 130, 100, 80, 40	
50,000 nyer. és jut. összegben	13.160,000

melyek hat húzásban sorsoltatnak ki.

Rendelőlevél levágandó. Török A. és Tsa uraknak Budapest.

Kérek részemre _____ I osztályu m. kir. szab. osztálysorsjáték eredeti sorsjegyet a hivatalos tervezettel együtt küldeni.

Az összeget _____ frt { utánvételezni kérem } A nem tetsző törleendő. { postautalvánnyal küldöm }

Pontos cím.

A harmadik nagy magy. kir. osztály sorsjáték nemsokára ismét kezdődik és

100,000 újból **50,000** sorsjegyre nyeresemény

jut, vagyis az oldalt levő nyeresemény-jegyzék szerint az összes sorsjegyek fele feltétlenül nyerni fog.

A nyerési esélyek tehát, mint már általánosan ismeretes, óriásiak.

Összesen tizenhárom millió 160 ezer koronát sorsolnak ki biztosan. A legnagyobb nyeresemény legszerencsésebb esetben

egy millió korona.

Szíves mielőbbi megrendeléseknél eredeti sorsjegyeket a tervezett eredeti árban és pedig:

egy egész I. oszt. ered. sorsj. 6.— frt.
» fél » » » » 3.— »
» negyed » » » » 1 frt 50 kr.
» nyolcad » » » » —.75 kr.

küldünk szét utánvétellel, vagy a pénz előleges beküldése ellenében.

A húzások után megküldjük tisztelt vevőinknek a hivatalos húzási jegyzéket, hivatalos tervezetek pedig díjlanul állanak rendelkezésre. A húzások a magy. kir. kormány ellenőrzése mellett nyilvánosan történnek és azoknál mindenki megjelenhetik.

Kérjük a rendelvényeket mielőbb, legkésőbb azonban

f. é. november hó 17-ig

hozzánk beküldeni.

Török A. és Társa

a m. kir. szab. osztálysorsjáték

főelárusítói

Budapest V., Váci-körut 4 a.

a her
süvit
tarolt
bevon
nélkü
idő s
inket
ság r
is be
kintst
mely
gény
ismer
hiány
az, h
szenv
embe
üreg
is ma
nézzü
men
kiesi
jönni
tudná
fény,
oly v
resné
nyom
más,
ezzel
törvé
lndet
kig
uj es
meg,
jut. i
millio
Az á
vázla
szék
előny
nak,
kisér
az es
haner
alapja
A fra
felett
ad fe
elköv
nek l
vagy
hogy
tény,
másfé
mint
laikus
elnök
mely
beszél